

柴灣水陸交通要衝 佔盡地利 工商皆宜

東區走廊 面對海港 巴士站旁 近地鐵站

百樂門大廈

柴灣海旁嘉業街12號

東區走廊直達門前高級廠王

每呎 \$588 起

面積由680呎至全層20486呎

東隧通車,更佔地利
柴灣廠廈,增值更快

百樂門大廈座落港島柴灣海旁,海景盡覽,是本港發展最迅速的區域之一,交通設施齊備,附近人口旺盛,為各類製造及工商貿易行業提供最理想的發展基地,百樂門大廈為工商界創業擴充良機。

百樂門大廈貼鄰巴士總站,東區走廊及柴灣地鐵站,交通便捷,東區海底隧道經已通車,駕車經東區走廊,迅速港九各地,更有小巴線路多條,交通方便,四通八達。鄰近屋宇林立,工源充沛。

百樂門大廈樓高21層,外型新穎,用料上乘,且入口大堂富麗堂皇,媲美高級寫字樓大廈,地下及一樓均設有先進的貨物起卸設備,一樓之停車場,車位充裕,五部荷重特強載貨電梯及一部負重達9,000磅之載貨電梯直達各層,另設有兩部客用電梯,上落便捷。全樓安裝精密的防火及安全系統,並由專業人員負責管理及保安,以確保妥善。

樓底特高
承重力強

樓層	樓高	每方呎承重力
地下	18'	510磅
1樓停車場	15'11"	255磅
2-6樓	13'9"	300磅
7-20樓	12'7"	150磅



即日發售

八部電梯載重力特強
最高達九千磅

恆生財務提供八成按揭
15年分期



洽購處: 信和地產代理

香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓
電話: 7218388 (30線)
地盤售樓處電話: 8980684

大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印發

號一十五零千一萬三第

號二四三第詩尼軒港香:址地

七至一八一七五七五:機總話電

四〇一五四三八:真傳文圖

CABLE: 8778 TELE: 72859 HKTTP HX

元貳壹零 半張六紙出日今

印承司公限有務印利有港香

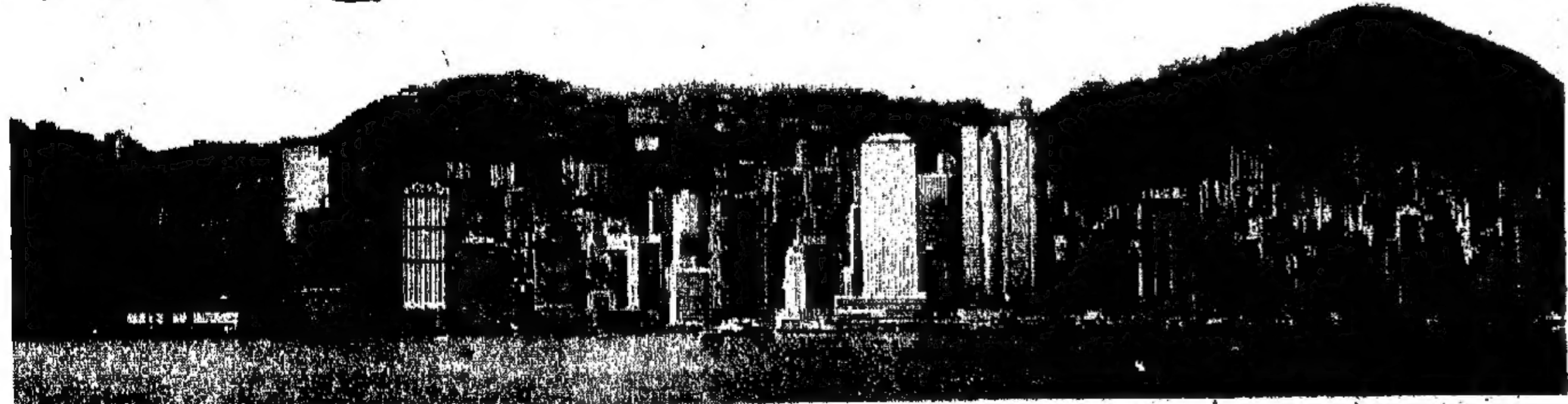
提高工業形象 媲美商業華廈

近地鐵站九龍灣全海景高級工商大廈

太平洋貿易中心

每呎
僅售 \$718 起

即日發售
即可入伙



東區隧道經已通車/九龍灣
交通更加快捷/價值勢必激增



面積由七百餘呎至全層六萬餘呎

近地鐵站

巴士總站

東區隧道

四通八達

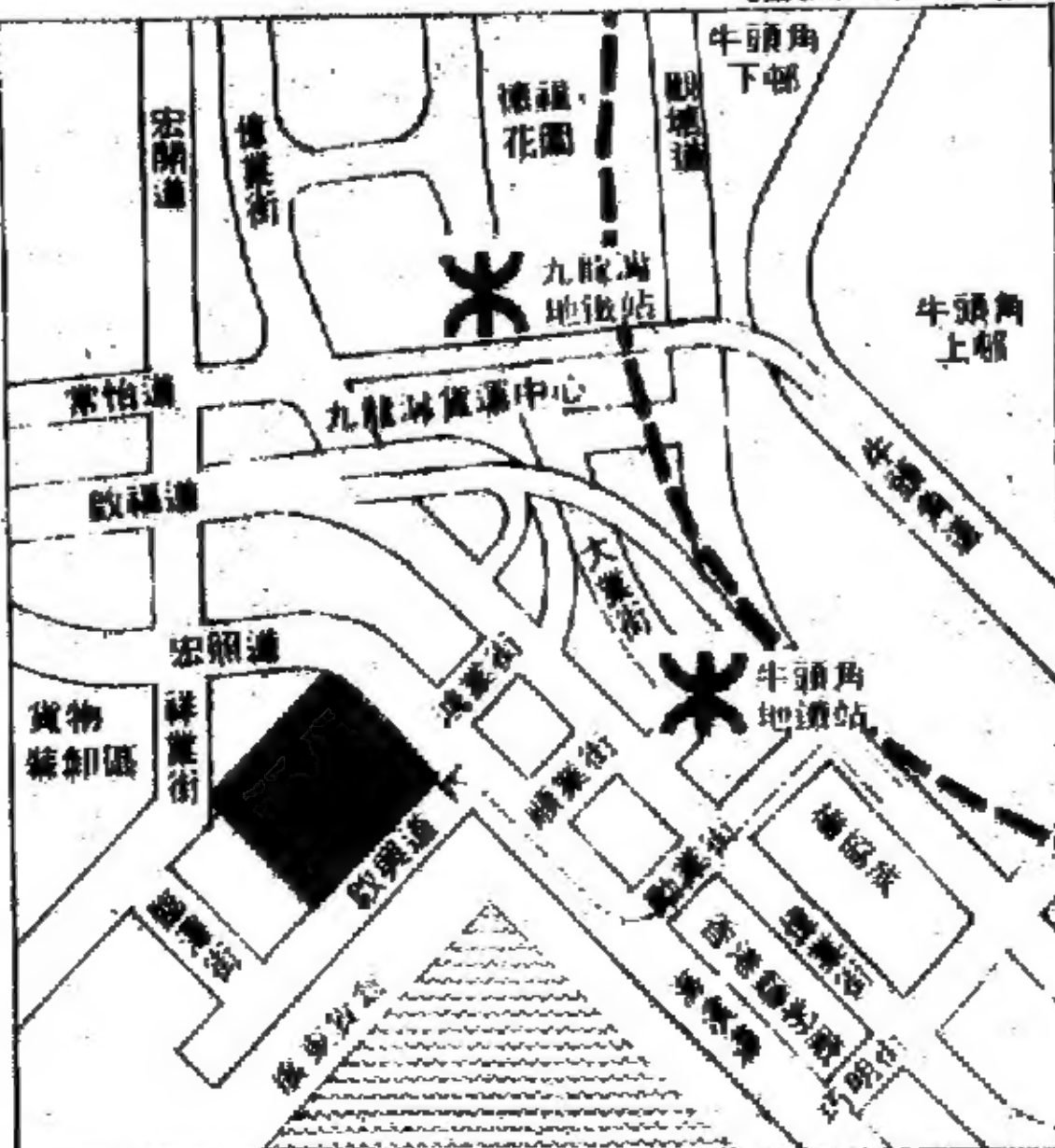
面對中環

海景壯麗

近地鐵站 巴士總站 工商皆宜

太平洋貿易中心為嶄新的工業典範,貼鄰紅磡機場隧道及牛頭角地鐵站、九龍灣地鐵站,巴士總站及偉業街交通幹線,四通八達。香港國際機場近在咫尺,運輸快捷。周圍一帶屋宇林立,工源充沛,乃首屈一指的工業華廈。

恆生銀行提供八成優惠貸款
十五年分期



高級商厦式入口大堂 歡迎參觀!

樓底特高 車位充裕 專業管理

本中心樓高十七層,巍峨壯觀,設計先進,四面單邊,海景盡覽,樓面寬敞,方正實用,用料高級,設備完善,各單位均有獨立洗手間。地庫全層為停車場,現代化的起卸貨物設施,更備有貨櫃車位,名廠客貨電梯共十三部,載重力強,頂層並加設上落吊貨機兩部,上落方便,起卸便捷。全座安裝防火自動灑水系統,並由專人負責管理。

樓底特高
承重力強

樓層	樓高	每方呎承重力
地庫	20'6"	停車場
地下	15'	500磅
1-3樓	9'10"	250磅
5-16樓	9'10"	200磅
17樓	10'9"	200磅

信和地產代理

香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓
電話: 7218388 (30線)
地盤售樓處電話: 7955310 (假日照常)

產二千三百六十一萬桶,也高於一月份的
日產二千三百三十二萬桶。而去年十二
月份產量則低於二千四百萬桶。由二月份
日產二百八十萬桶,至三月份升至日產三
百一十五萬桶。是去年八月以來伊爾首次
元。

油價一月份急升後,最近步下,三
月初已跌至低於歐佩克規定的十八美元
桶的目標,平均每桶只售十七.七五美
元。

總代理: 聯發
地址: 香
電
T L X : 80434

香港
HONG KONG
VESSEL
AN TEK
ALSO ACCEPT
盧航航

願君體金安

讓基本法精神深入萬家

【本報記者張少】
「基本法」是香港回歸祖國的憲章，也是香港社會的基石。為了讓基本法的精神深入香港社會的各個角落，使廣大市民了解基本法、擁護基本法，香港各界正積極展開一系列宣傳活動。

據悉，香港各界正積極展開一系列宣傳活動，包括：在各大學校、社區中心、圖書館等設立基本法展覽館，向市民介紹基本法的內容和意義；在各大報章、電視台、廣播電台等媒體上，刊登和播放有關基本法的廣告和節目；在各大商場、公園、體育場等地方，舉行各種形式的宣傳活動，如講座、研討會、展覽等，向市民普及基本法知識。

此外，香港各界還積極利用各種機會，向市民宣傳基本法。例如，在各大學校舉行基本法講座，向學生介紹基本法的內容和意義；在各大社區中心舉行基本法展覽，向市民介紹基本法的內容和意義；在各大商場、公園、體育場等地方，舉行各種形式的宣傳活動，如講座、研討會、展覽等，向市民普及基本法知識。

香港現實穩定 許許多多事情待做好

萬里會見關基一行 指示要我們責任也有你們責任

【本報記者張少】
萬里在會見關基一行時，對香港目前的穩定局勢表示滿意，並指出香港在回歸前還有很多事情需要做好。他強調，香港各界應共同努力，確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持繁榮穩定。

萬里在會見關基一行時，對香港目前的穩定局勢表示滿意，並指出香港在回歸前還有很多事情需要做好。他強調，香港各界應共同努力，確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持繁榮穩定。



萬里會見關基一行，指示要我們責任也有你們責任。

中國今後工作若做得好 類似北京事件可以避免

【本報記者張少】
萬里在會見關基一行時，對香港目前的穩定局勢表示滿意，並指出香港在回歸前還有很多事情需要做好。他強調，香港各界應共同努力，確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持繁榮穩定。

萬里在會見關基一行時，對香港目前的穩定局勢表示滿意，並指出香港在回歸前還有很多事情需要做好。他強調，香港各界應共同努力，確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持繁榮穩定。

先行人員已於前日啟程赴蘇

李鵬四月廿三日訪蘇 雙方將簽訂五項協議書

【本報記者張少】
中國總理李鵬將於四月廿三日訪問蘇聯，這是他自一九八九年訪問蘇聯後的首次再訪。據悉，李鵬此行將與蘇聯領導人舉行會談，並簽署五項協議書，包括：關於邊境安全、經濟合作、文化交流、科學技術交流以及環境保護等方面的協議。

李鵬此行將與蘇聯領導人舉行會談，並簽署五項協議書，包括：關於邊境安全、經濟合作、文化交流、科學技術交流以及環境保護等方面的協議。

中國上季出口增 整季超過進口十六億美元

【本報記者張少】
根據海關統計數字，中國上季出口總值為一百六十八億美元，較去年同期增長百分之三點二。而進口總值則為一百五十二億美元，較去年同期增長百分之二點一。整季下來，中國出口總值超過進口總值十六億美元。

根據海關統計數字，中國上季出口總值為一百六十八億美元，較去年同期增長百分之三點二。而進口總值則為一百五十二億美元，較去年同期增長百分之二點一。整季下來，中國出口總值超過進口總值十六億美元。

亞細亞一號轉發器 迄今租出十九個

【本報記者張少】
亞洲衛星通訊有限公司（ASAT）目前已在亞洲地區租出十九個「亞細亞一號」轉發器。該公司表示，這些轉發器將為亞洲地區的衛星通訊提供穩定的服務，並有助於提高通訊效率。

亞洲衛星通訊有限公司（ASAT）目前已在亞洲地區租出十九個「亞細亞一號」轉發器。該公司表示，這些轉發器將為亞洲地區的衛星通訊提供穩定的服務，並有助於提高通訊效率。

江澤民鄧家華在京 昨分別會見何鴻燊

【本報記者張少】
江澤民和鄧家華昨日分別會見了何鴻燊。江澤民在會談中，對何鴻燊在促進祖國統一和經濟發展方面所做的貢獻表示讚賞，並希望何鴻燊能繼續為祖國的繁榮穩定做出貢獻。

江澤民在會談中，對何鴻燊在促進祖國統一和經濟發展方面所做的貢獻表示讚賞，並希望何鴻燊能繼續為祖國的繁榮穩定做出貢獻。

香港人應多了解內地 並非經濟文化不交往

【本報記者張少】
萬里在會見關基一行時，對香港目前的穩定局勢表示滿意，並指出香港在回歸前還有很多事情需要做好。他強調，香港各界應共同努力，確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持繁榮穩定。

萬里在會見關基一行時，對香港目前的穩定局勢表示滿意，並指出香港在回歸前還有很多事情需要做好。他強調，香港各界應共同努力，確保香港在回歸後能夠順利過渡，並保持繁榮穩定。

與經改專家座談 關基一行在京

【本報記者張少】
關基一行昨日在京與經濟改革專家座談。關基在座談中，就當前經濟改革的進展情況和面臨的挑戰，與專家們進行了廣泛的交流和討論。專家們對經濟改革的進展表示肯定，並提出了一些建議和意見。

關基在座談中，就當前經濟改革的進展情況和面臨的挑戰，與專家們進行了廣泛的交流和討論。專家們對經濟改革的進展表示肯定，並提出了一些建議和意見。

斯是陋室 惟公德馨

寫在「周揚文庫」開放日

【本報記者張少】
周揚文庫開放日，是周揚先生誕辰一百週年紀念活動的一部分。在開放日當天，周揚文庫向公眾開放，讓市民了解周揚先生的生平事跡和文學創作。周揚文庫的開放，不僅豐富了市民的文化生活，也為研究周揚先生的文學創作提供了便利。

周揚文庫開放日，是周揚先生誕辰一百週年紀念活動的一部分。在開放日當天，周揚文庫向公眾開放，讓市民了解周揚先生的生平事跡和文學創作。周揚文庫的開放，不僅豐富了市民的文化生活，也為研究周揚先生的文學創作提供了便利。

中國物價首季趨緩

卅五大中城市零售價僅上升百分之三

【本報記者張少】
根據統計局公佈的數據，中國上季物價趨緩，卅五大中城市零售價僅上升百分之三。這表明中國物價在經歷了去年的大幅波動後，目前已趨於穩定。統計局表示，未來將繼續關注物價走勢，確保物價穩定。

根據統計局公佈的數據，中國上季物價趨緩，卅五大中城市零售價僅上升百分之三。這表明中國物價在經歷了去年的大幅波動後，目前已趨於穩定。統計局表示，未來將繼續關注物價走勢，確保物價穩定。

民進黨兩派激辯 通過參加國會議員選舉

【本報記者張少】
民進黨內部就參加國會議員選舉一事發生了激烈辯論。一派認為，參加選舉有利於擴大民進黨的影響力，並為黨內人士提供展示才華的機會。另一派則認為，參加選舉可能會影響黨的團結和穩定，並可能導致黨內分裂。

民進黨內部就參加國會議員選舉一事發生了激烈辯論。一派認為，參加選舉有利於擴大民進黨的影響力，並為黨內人士提供展示才華的機會。另一派則認為，參加選舉可能會影響黨的團結和穩定，並可能導致黨內分裂。

中日合辦口腔醫院

【本報記者張少】
中日兩國政府已達成協議，將合辦口腔醫院。該醫院將採用中日兩國先進的口腔醫療技術，為市民提供高質量的口腔醫療服務。該醫院的建成，將有助於提高我國口腔醫療水平，並促進中日兩國在醫療領域的合作。

中日兩國政府已達成協議，將合辦口腔醫院。該醫院將採用中日兩國先進的口腔醫療技術，為市民提供高質量的口腔醫療服務。該醫院的建成，將有助於提高我國口腔醫療水平，並促進中日兩國在醫療領域的合作。

【本報記者張少】
本報為方便讀者，特設「本報簡訊」一欄，彙集本報近期重要新聞。歡迎讀者隨時隨地閱讀本報簡訊，了解本報最新動態。

本報為方便讀者，特設「本報簡訊」一欄，彙集本報近期重要新聞。歡迎讀者隨時隨地閱讀本報簡訊，了解本報最新動態。



阿本尼達爾的發言人

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

【路透社巴黎十日電】阿本尼達爾的發言人表示，該組織在過去幾個月來，一直致力於改善與法國的關係。發言人指出，該組織成員在法國境內從事各種活動，包括政治宣傳、文化交流和經濟合作。發言人強調，該組織的宗旨是促進法國與阿本尼達爾之間的友好關係，並為法國的利益服務。

杜蘭朵

奇情、浪漫、神話般的愛情故事；音樂瀟灑迴腸，歌唱情真意切！

浦契尼三幕大型歌劇

導演及設計：盧景文

指揮：祁家禧

聯合香港管弦樂團及雅樂社會合唱團

五月一、三、四（星期二、四、五）晚上七時半

香港文化中心大劇院

票價：\$200, \$170, \$140, \$100

主要演唱家

絲德萊儀 (女高音)

朱若蘭 (女高音)

奧馬拉 (男高音)

席爾蘭 (男中低音)

市政局主辦

郵購訂票：至四月廿二日止

票房售票：門票由四月七日起在各城市電腦售票處發售。

節目查詢電話：7342912

寧紹小百花越劇團

演出地點：新光戲院(北角)

四月十二起公開售票

演出時間：夜場(下午七時四十五分)
日場(下午一時四十五分)

票價：\$150.120.90.60.40

藝術指導：王文娟、張桂鳳、徐玉蘭、范瑞娟、傅全香、呂瑞英

蒞臨指導

演出日期及劇目：

四月二十日 “劈山救母”

四月廿一日 “三看御妹”

四月廿二日 (日場) 折子戲

1. 雙龍搶珠 2. 庵堂認母

3. 蝴蝶夢 4. 杜十娘

四月廿三日 “白蛇傳”

四月廿四日 “沉香扇”

四月廿五日 “穆桂英掛帥”

四月廿六日 “孟麗君”

四月廿七日 “康王告狀”

四月廿八日 “柳巷尋親”

四月廿九日 (日場) 折子戲

1. 雙下山 2. 借紅燈

3. 責子 4. 斷太后

5. 葬花

四月廿九日 “孟麗君”

●劇目如有更改，以主辦機構公佈為準。

●上海總會、寧紹分會、甯波分會、紹興分會、越劇界友協會聯合邀請 香港聯藝娛樂公司主辦。

訂票電話：聯藝公司 上海總會 寧波分會 紹興分會 越劇界友協會

5257707 5230595 5245935 5211421 5233181

日本設條件恢復對華貸款

日本外務省官員表示，日本將恢復對華貸款，但必須滿足以下條件：第一，中國政府必須改善其政治體制，實行民主改革；第二，中國政府必須改善其經濟體制，實行市場化改革；第三，中國政府必須改善其社會體制，實行法治改革。官員指出，日本將根據中國政府的改革進展，決定是否恢復貸款。

國際最新匯市股市金市行情

1990年4月10日

項目	單位	收市	升/降
香港	港幣	7.7995	2.7990
倫敦	英鎊	1.6825	1.6875
紐約	美元	1.6325	1.6375
新加坡	新幣	1.4975	1.4945
澳洲	澳幣	0.7845	0.7845
紐西蘭	紐幣	1.1624	1.1610

注：除澳洲和紐西蘭外，均以美元計。

項目	單位	收市	升/降
金	盎司	380.00	382.00
銀	盎司	375.25	375.25
銅	盎司	375.25	375.25
鋁	盎司	375.25	375.25
鉛	盎司	375.25	375.25
錫	盎司	375.25	375.25
鎳	盎司	375.25	375.25
鉻	盎司	375.25	375.25
鎢	盎司	375.25	375.25
鈷	盎司	375.25	375.25
鉬	盎司	375.25	375.25
鎳	盎司	375.25	375.25
鉻	盎司	375.25	375.25
鎢	盎司	375.25	375.25
鈷	盎司	375.25	375.25
鉬	盎司	375.25	375.25

以上行情由新加坡金銀珠寶有限公司提供。

番禺、順德、西樵、順德
番禺直航船往：廣州直航船四、往
陸運山莊/雙溪河清湖、聖賢廟
江門、新會、西樵、順德
中山直航船往：澳門磨西、往
三天兩店往南澳海邊酒店一晚
番禺、順德、西樵 2天
番禺直航船往：順德直航船四
佛山、石灣、順德、西
廣州3天
順德直航船往：番禺直航船四
住：西樵山天酒店、三水寶鏡

香港教育制度最薄弱環節 學前教育不可忽視

漢程

香港教育制度，一向以「三、三、三」為基礎，即三年小學、三年初中、三年高中。在過去，學前教育一直被視為可有可無的環節，甚至被視為「非教育」的領域。然而，隨著社會的進步和家長對子女教育的重視，學前教育的重要性日益凸顯。本文將探討學前教育在整個教育體系中的地位，以及當前香港學前教育所面臨的挑戰和未來發展的方向。

學前教育，是指從出生到入學前的教育階段。這個階段的教育對兒童的身心發展具有至關重要的作用。通過適當的學前教育，可以培養兒童的基礎知識、基本技能、良好習慣和社會交往能力，為其進入小學做好準備。然而，在香港，學前教育長期以來都處於被忽視的地位，投入的資源相對較少，教育質量有待提高。

目前，香港的學前教育主要由政府、社會團體和私人機構提供。政府雖然在近年來增加了一些投入，但與先進國家相比，仍有較大差距。社會團體和私人機構的參與，在一定程度上彌補了政府投入的不足，但也存在收費較高、質量參差不齊的問題。未來，政府應進一步加大對學前教育的投入，完善法規，提高教育質量，確保每個兒童都能接受優質的學前教育。

總之，學前教育是教育體系的重要組成部分，不可忽視。只有加強學前教育，才能為兒童的未來奠定堅實的基礎，促進社會的和諧與進步。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

大公論壇

維護人權要靠法治 基本法是根本保障

曾慶法

明確集中 全面保障

基本法是香港回歸後的第一部法律，也是香港社會的憲章。它不僅確立了「一國兩制」方針在香港的實踐，更為維護人權提供了堅實的法治保障。在過去，人權保障往往依賴於行政手段或道德約束，而法治則提供了更為穩定和權威的保障。基本法通過明確公民的基本權利和自由，並規定政府必須依法行使職權，從而實現了對人權的全面保障。這種法治化的保障方式，是現代社會文明進步的體現，也是維護人權最有效的手段。

基本法所保障的人權，不僅包括傳統的公民權利和自由，如言論、集會、結社等權利，還包括與社會發展息息相關的權利，如教育、工作、休息等權利。這種全面的人權保障體系，為香港居民提供了更為寬廣的生活空間和發展機會，也為香港的繁榮穩定奠定了堅實的基礎。

然而，在實際生活中，人權保障仍面臨一些挑戰。例如，在執法過程中如何嚴格遵守法律程序，如何有效監督公權力的行使等。這些問題都需要通過進一步完善法治體系來解決。我們相信，隨著法治建設的不斷深入，基本法所保障的人權將得到更為充分的實現。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

居民權利 切合實際

基本法所保障的人權，必須是切合實際的。在制定基本法時，我們充分考慮了香港的歷史和現實情況，確保所保障的權利是居民真正需要且能夠實現的。例如，在保障言論自由的同時，也強調了不得損害國家尊嚴和利益的原則。這種既保障權利又明確邊界的做法，體現了法治的嚴謹和對社會現實的尊重。

此外，基本法還通過具體的條款，將抽象的人權概念轉化為可操作的法律規則。例如，規定政府有義務採取措施保障公民的受教育權，這就為政府在教育領域的投入和改革提供了明確的法律依據。這種具體化的保障方式，使得人權保障不再停留在口頭上，而是真正落到了實處。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

民主權利 前所未有

基本法在保障民主權利方面，開創了前所未有的先河。它不僅明確了選舉權和罷選權，還建立了廣泛的諮詢制度，確保政府在制定重大政策時能夠充分聽取民意。這種制度化的民主參與機制，為香港居民行使民主權利提供了有力的保障。在過去，民主權利往往受到各種因素的制約，而現在，通過基本法的保障，民主權利得到了前所未有的伸張和發展。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

最高法典 凌駕其他

基本法作為香港的最高法典，具有凌駕於其他法律的權威。任何與基本法相抵觸的法律或行政行為都是无效的。這種至高無上的權威，確保了基本法所保障的人權不會被其他法律所削弱或侵犯。同時，基本法也為其他法律的制定提供了指導和依據，確保整個法律體系都圍繞著保障人權這一核心目標來展開。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

費加宜不院醫立公

許多市民對公立醫院收費低廉表示歡迎，認為這體現了政府的社會責任。然而，隨著醫療資源的日益緊張和醫療技術的不斷進步，公立醫院的運作成本也在不斷增加。如果政府不能適當增加對公立醫院的撥款，那麼低廉的收費最終可能會導致醫療質量下降，甚至影響到病人的健康。因此，在保障市民享受低廉醫療服務的同時，政府也應該考慮到公立醫院的可持續發展問題。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

港是港非

香港是一個國際化程度很高的城市，吸引了來自世界各地的移民。然而，在享受香港繁榮和自由的同時，一些移民也面臨著文化衝突和身份認同的問題。他們在語言、習俗和價值觀上與本地居民存在差異，這可能會影響到他們的社會融入和生活質量。政府應該加強對新移民的輔導和服務，幫助他們更快地適應香港的生活，實現與本地居民的和諧共處。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

港是港非

香港是一個國際化程度很高的城市，吸引了來自世界各地的移民。然而，在享受香港繁榮和自由的同時，一些移民也面臨著文化衝突和身份認同的問題。他們在語言、習俗和價值觀上與本地居民存在差異，這可能會影響到他們的社會融入和生活質量。政府應該加強對新移民的輔導和服務，幫助他們更快地適應香港的生活，實現與本地居民的和諧共處。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

港是港非

香港是一個國際化程度很高的城市，吸引了來自世界各地的移民。然而，在享受香港繁榮和自由的同時，一些移民也面臨著文化衝突和身份認同的問題。他們在語言、習俗和價值觀上與本地居民存在差異，這可能會影響到他們的社會融入和生活質量。政府應該加強對新移民的輔導和服務，幫助他們更快地適應香港的生活，實現與本地居民的和諧共處。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

港是港非

香港是一個國際化程度很高的城市，吸引了來自世界各地的移民。然而，在享受香港繁榮和自由的同時，一些移民也面臨著文化衝突和身份認同的問題。他們在語言、習俗和價值觀上與本地居民存在差異，這可能會影響到他們的社會融入和生活質量。政府應該加強對新移民的輔導和服務，幫助他們更快地適應香港的生活，實現與本地居民的和諧共處。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

港是港非

香港是一個國際化程度很高的城市，吸引了來自世界各地的移民。然而，在享受香港繁榮和自由的同時，一些移民也面臨著文化衝突和身份認同的問題。他們在語言、習俗和價值觀上與本地居民存在差異，這可能會影響到他們的社會融入和生活質量。政府應該加強對新移民的輔導和服務，幫助他們更快地適應香港的生活，實現與本地居民的和諧共處。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

港是港非

香港是一個國際化程度很高的城市，吸引了來自世界各地的移民。然而，在享受香港繁榮和自由的同時，一些移民也面臨著文化衝突和身份認同的問題。他們在語言、習俗和價值觀上與本地居民存在差異，這可能會影響到他們的社會融入和生活質量。政府應該加強對新移民的輔導和服務，幫助他們更快地適應香港的生活，實現與本地居民的和諧共處。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

港是港非

香港是一個國際化程度很高的城市，吸引了來自世界各地的移民。然而，在享受香港繁榮和自由的同時，一些移民也面臨著文化衝突和身份認同的問題。他們在語言、習俗和價值觀上與本地居民存在差異，這可能會影響到他們的社會融入和生活質量。政府應該加強對新移民的輔導和服務，幫助他們更快地適應香港的生活，實現與本地居民的和諧共處。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

港是港非

香港是一個國際化程度很高的城市，吸引了來自世界各地的移民。然而，在享受香港繁榮和自由的同時，一些移民也面臨著文化衝突和身份認同的問題。他們在語言、習俗和價值觀上與本地居民存在差異，這可能會影響到他們的社會融入和生活質量。政府應該加強對新移民的輔導和服務，幫助他們更快地適應香港的生活，實現與本地居民的和諧共處。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

港是港非

香港是一個國際化程度很高的城市，吸引了來自世界各地的移民。然而，在享受香港繁榮和自由的同時，一些移民也面臨著文化衝突和身份認同的問題。他們在語言、習俗和價值觀上與本地居民存在差異，這可能會影響到他們的社會融入和生活質量。政府應該加強對新移民的輔導和服務，幫助他們更快地適應香港的生活，實現與本地居民的和諧共處。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

港是港非

香港是一個國際化程度很高的城市，吸引了來自世界各地的移民。然而，在享受香港繁榮和自由的同時，一些移民也面臨著文化衝突和身份認同的問題。他們在語言、習俗和價值觀上與本地居民存在差異，這可能會影響到他們的社會融入和生活質量。政府應該加強對新移民的輔導和服務，幫助他們更快地適應香港的生活，實現與本地居民的和諧共處。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

港是港非

香港是一個國際化程度很高的城市，吸引了來自世界各地的移民。然而，在享受香港繁榮和自由的同時，一些移民也面臨著文化衝突和身份認同的問題。他們在語言、習俗和價值觀上與本地居民存在差異，這可能會影響到他們的社會融入和生活質量。政府應該加強對新移民的輔導和服務，幫助他們更快地適應香港的生活，實現與本地居民的和諧共處。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

港是港非

香港是一個國際化程度很高的城市，吸引了來自世界各地的移民。然而，在享受香港繁榮和自由的同時，一些移民也面臨著文化衝突和身份認同的問題。他們在語言、習俗和價值觀上與本地居民存在差異，這可能會影響到他們的社會融入和生活質量。政府應該加強對新移民的輔導和服務，幫助他們更快地適應香港的生活，實現與本地居民的和諧共處。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

港是港非

香港是一個國際化程度很高的城市，吸引了來自世界各地的移民。然而，在享受香港繁榮和自由的同時，一些移民也面臨著文化衝突和身份認同的問題。他們在語言、習俗和價值觀上與本地居民存在差異，這可能會影響到他們的社會融入和生活質量。政府應該加強對新移民的輔導和服務，幫助他們

行政局考慮多方案因後決定



元億十五出支增年須此為府港

【本報訊】行政局昨開會討論今年公務員加薪問題，在考慮過各種方案後，決定將各級公務員的加薪幅度，由百分之十五，由今年四月一日起生效。

若按上述的加薪幅度推算，港府在公務員薪支方面，每年將增加五十五億元。

行政局昨日下午三時在布政司署舉行會議，由行政局主席、高級公務員代表、第一級公務員代表、第二級公務員代表、第三級公務員代表、第四級公務員代表、第五級公務員代表、第六級公務員代表、第七級公務員代表、第八級公務員代表、第九級公務員代表、第十級公務員代表、第十一級公務員代表、第十二級公務員代表、第十三級公務員代表、第十四級公務員代表、第十五級公務員代表、第十六級公務員代表、第十七級公務員代表、第十八級公務員代表、第十九級公務員代表、第二十級公務員代表、第二十一級公務員代表、第二十二級公務員代表、第二十三級公務員代表、第二十四級公務員代表、第二十五級公務員代表、第二十六級公務員代表、第二十七級公務員代表、第二十八級公務員代表、第二十九級公務員代表、第三十級公務員代表、第三十一級公務員代表、第三十二級公務員代表、第三十三級公務員代表、第三十四級公務員代表、第三十五級公務員代表、第三十六級公務員代表、第三十七級公務員代表、第三十八級公務員代表、第三十九級公務員代表、第四十級公務員代表、第四十一級公務員代表、第四十二級公務員代表、第四十三級公務員代表、第四十四級公務員代表、第四十五級公務員代表、第四十六級公務員代表、第四十七級公務員代表、第四十八級公務員代表、第四十九級公務員代表、第五十級公務員代表、第五十一級公務員代表、第五十二級公務員代表、第五十三級公務員代表、第五十四級公務員代表、第五十五級公務員代表、第五十六級公務員代表、第五十七級公務員代表、第五十八級公務員代表、第五十九級公務員代表、第六十級公務員代表、第六十一級公務員代表、第六十二級公務員代表、第六十三級公務員代表、第六十四級公務員代表、第六十五級公務員代表、第六十六級公務員代表、第六十七級公務員代表、第六十八級公務員代表、第六十九級公務員代表、第七十級公務員代表、第七十一級公務員代表、第七十二級公務員代表、第七十三級公務員代表、第七十四級公務員代表、第七十五級公務員代表、第七十六級公務員代表、第七十七級公務員代表、第七十八級公務員代表、第七十九級公務員代表、第八十級公務員代表、第八十一級公務員代表、第八十二級公務員代表、第八十三級公務員代表、第八十四級公務員代表、第八十五級公務員代表、第八十六級公務員代表、第八十七級公務員代表、第八十八級公務員代表、第八十九級公務員代表、第九十級公務員代表、第九十一級公務員代表、第九十二級公務員代表、第九十三級公務員代表、第九十四級公務員代表、第九十五級公務員代表、第九十六級公務員代表、第九十七級公務員代表、第九十八級公務員代表、第九十九級公務員代表、第一百級公務員代表。

四評議會方開會 反對港府加薪建議

【本報訊】四個評議會昨（廿四）日舉行聯席會議，反對港府提出的加薪建議。四個評議會分別是：香港公務員評議會、香港教師評議會、香港護士評議會、香港醫學會。

【本報訊】四個評議會昨（廿四）日舉行聯席會議，反對港府提出的加薪建議。四個評議會分別是：香港公務員評議會、香港教師評議會、香港護士評議會、香港醫學會。

基本法草案許崇德指出 行政長官權責結合 基本法有完美規定

【本報訊】基本法草案委員會主席許崇德日前指出，基本法草案中關於行政長官權責結合的規定，是基本法中最完美的規定。

通過巴拿馬駐港領館獲得簽證 近年經港赴巴拿馬華人 逾萬被視為非法入境者

【本報訊】據巴拿馬駐港領館官員透露，近年來通過該領館獲得簽證並經港赴巴拿馬的華人，已達一萬多人。由於巴拿馬政府目前尚未與中國政府達成協議，這些華人被視為非法入境者。

一位高官談未來幾年情況 港府正面臨收入不足 加薪率不再如前寬裕

【本報訊】一位港府高官昨日表示，未來幾年港府將面臨嚴重的財政壓力，加薪率將不再如前寬裕。他認為，港府必須採取果斷措施，以應對未來的挑戰。

公務員逾百職系已作檢討 半數薪俸結構建議改善

【本報訊】公務員事務局昨日表示，已對超過一百個職系的薪俸結構進行了檢討，並建議對其中半數的薪俸結構進行改善。

【本報訊】公務員事務局昨日表示，已對超過一百個職系的薪俸結構進行了檢討，並建議對其中半數的薪俸結構進行改善。

【本報訊】公務員事務局昨日表示，已對超過一百個職系的薪俸結構進行了檢討，並建議對其中半數的薪俸結構進行改善。

中國學生自費升學

加、澳、美、日、英、法等國各大名校，專業辦理中國大陸自費升學，專人安排接機、住宿及合法課餘工作。

海外集團

創立於一九七六年

行政總行：九龍彌敦道333號中港城第三座21樓

尖沙咀分行：7221141 中環分行：5591965

旺角分行：3913486 銅鑼灣分行：8907280

油麻地分行：7109271 澳門分行：317611

誠聘 電腦操作員

某大印務公司誠聘中文電腦操作員多名。中學程度，男女均可。有專人指導，薪優、公積金、福利好。應徵者請附簡歷、聯絡地址、電話，寄香港郵箱1161號林先生洽。

樓香天

一唯九港 菜杭宗正

用位二十供足 席全榮杭設特

\$1,880 席每

電話：3662414 3688352 下地C號18路士柯龍九

新修結構改善後 臨時津貼將停發

【本報訊】港府昨日表示，新修結構改善後，臨時津貼將停發。

名貴房車被推落海 供傷殘人駕駛 在鴨洲出事

【本報訊】香港仔鴨洲昨發生一宗離奇汽車墜海事件，一輛名貴房車被推落海中。

常備日本喇叭牌正露丸 旅遊探親 開心又放心

旅遊探親，要玩得開心，吃得盡情，就應常備日本喇叭牌正露丸以預防腸胃不適。此外，作為探親手信以表關心，更受大受歡迎。

日本喇叭牌正露丸迅速奏效，能治瀉嘔。

肚痛、腸胃不適、水土不服、軟便泄瀉及消化不良等症，令腸胃迅速回復正常，而對牙痛（蛀牙）亦有特佳療效。

如想您的親友長年健康愉快，請向他們推薦日本喇叭牌正露丸。

日本大幸藥品株式會社製造

總代理：一德貿易有限公司

電話：5446051 各大中西藥房均有代售

香港德輔道中259-265號海外銀行大廈15-16樓

日本家家購備 旅行必需良藥

各大中西藥房均有代售

祝賀全國人大通過 香港特別行政區基本法

香港汕頭商會全人敬賀

誠聘磨光（拋光）師傅

蘇士餐具有限公司誠聘磨光師傅一名，在中國大陸天津工作，待遇從優。申請人須持有香港永久居民身份證，能操流利國語及普通話，年齡50歲以下，需具五年以上不銹鋼餐具磨光經驗，曾於本公司工作者，獲優先考慮。有意者請詳閱履歷、要求待遇、附半身近照及回郵地址，電話、香港中環德輔道中太夫大廈一〇八室，或電五二二〇一三果小洽。

李鄭屋發生兇殺案

【本報訊】深水埗李鄭屋村發生一宗兇殺案，一名女子被殺。

常備日本喇叭牌正露丸 旅遊探親 開心又放心

旅遊探親，要玩得開心，吃得盡情，就應常備日本喇叭牌正露丸以預防腸胃不適。此外，作為探親手信以表關心，更受大受歡迎。

日本喇叭牌正露丸迅速奏效，能治瀉嘔。

肚痛、腸胃不適、水土不服、軟便泄瀉及消化不良等症，令腸胃迅速回復正常，而對牙痛（蛀牙）亦有特佳療效。

如想您的親友長年健康愉快，請向他們推薦日本喇叭牌正露丸。

日本大幸藥品株式會社製造

總代理：一德貿易有限公司

電話：5446051 各大中西藥房均有代售

香港德輔道中259-265號海外銀行大廈15-16樓

日本家家購備 旅行必需良藥

各大中西藥房均有代售

聲明啓事

本公司（新興浙江貨倉有限公司）現存有：

貨主：EASTERN VICTORY KNITTING FTY

銀主：THE HONG KONG CHINESE BANK LTD

倉單編號：10747, 10745, 10744, 10731

貨名：COTTON YARN合共114包

貨主：WORLDTREND SHIPPING LTD

銀主：WORLDTREND SHIPPING LTD

倉單編號：12982

貨名：HALCHEN TALC POWER 1包

因上列該貨主及銀主由1989年6月至今未付倉租，現請該貨主及銀主之負責人於1990年4月21日前與本公司聯絡及清付欠租，逾期本公司將自行處理該批貨品，並保留追討倉租之權利，特此聲明。

新興浙江貨倉有限公司

九龍油蔴地四山街八號

一九九〇年四月十一日

黏牆紙 第一要選雙龍牌紙 第二要選金虎牌紙

金虎牌牆紙粉

法國製造，經濟實用

金虎牌化學工業有限公司出品 電話：3-7450650(6線)

基本法 Basic Law

歡迎索閱

香港基本法

歡迎索閱

位於大埔馬鞍山將軍澳藍田柴灣

居屋逾五千單位

今接受市民申請

售價至六十餘萬 較上期貴兩成

【本報訊】位於大埔、馬鞍山、將軍澳、藍田及柴灣的居屋，由九九年一月開始接受市民申請。由於這批居屋的單位數目較多，預計售價會比上期貴兩成。

九九年一月開始接受市民申請的居屋，由九九年一月開始接受市民申請。由於這批居屋的單位數目較多，預計售價會比上期貴兩成。

新的法典

香港基本法

歡迎索閱

十年經歷三個階段

香港基本法

歡迎索閱

香港舞蹈團發展期

【本報訊】香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

香港舞蹈團在過去十年中，經歷了三個階段。從最初的成立，到現在的發展，舞蹈團在藝術和技術上都取得了長足的進步。

港隊歐洲三國集訓 計劃進行八場賽事

郭家明表示初定七月中啟程首站荷蘭

【本報訊】香港足球隊教練郭家明昨日透露，目前正安排香港足球隊前往歐洲三國進行集訓，計劃在荷蘭、丹麥及西德三國進行八場比賽，其中五場對陣歐洲球隊，三場對陣當地球隊，對手分別為荷蘭、丹麥、西德、瑞典、挪威、芬蘭、捷克及波蘭。

香港體育



王友信接受訪問時攝

足總杯負方賽後一面倒 愉園四球淘汰警察

【本報訊】足總杯賽後，愉園足球隊在比賽中表現出色，以四比零淘汰了警察隊。比賽在愉園主場進行，愉園隊在比賽中佔據優勢，多次攻入對方球門，最終以四比零獲勝。

中港足球隊互訪 愉園四球淘汰警察

【本報訊】中港足球隊互訪，愉園足球隊在比賽中表現出色，以四比零淘汰了警察隊。比賽在愉園主場進行，愉園隊在比賽中佔據優勢，多次攻入對方球門，最終以四比零獲勝。

星島檢討陣容作改善 中場球員從未志光張育生中選出

【本報訊】星島足球隊在比賽中表現不佳，教練決定檢討陣容，以作改善。中場球員從未志光張育生中選出，以加強中場實力。

中港足球隊互訪 愉園四球淘汰警察

【本報訊】中港足球隊互訪，愉園足球隊在比賽中表現出色，以四比零淘汰了警察隊。比賽在愉園主場進行，愉園隊在比賽中佔據優勢，多次攻入對方球門，最終以四比零獲勝。

中港足球隊互訪 愉園四球淘汰警察

【本報訊】中港足球隊互訪，愉園足球隊在比賽中表現出色，以四比零淘汰了警察隊。比賽在愉園主場進行，愉園隊在比賽中佔據優勢，多次攻入對方球門，最終以四比零獲勝。

中港足球隊互訪 愉園四球淘汰警察

【本報訊】中港足球隊互訪，愉園足球隊在比賽中表現出色，以四比零淘汰了警察隊。比賽在愉園主場進行，愉園隊在比賽中佔據優勢，多次攻入對方球門，最終以四比零獲勝。

中港足球隊互訪 愉園四球淘汰警察

【本報訊】中港足球隊互訪，愉園足球隊在比賽中表現出色，以四比零淘汰了警察隊。比賽在愉園主場進行，愉園隊在比賽中佔據優勢，多次攻入對方球門，最終以四比零獲勝。

中港足球隊互訪 愉園四球淘汰警察

【本報訊】中港足球隊互訪，愉園足球隊在比賽中表現出色，以四比零淘汰了警察隊。比賽在愉園主場進行，愉園隊在比賽中佔據優勢，多次攻入對方球門，最終以四比零獲勝。

習練柏同 作合方三 平水高提 摩觀相互

信友王練教總隊乒北台國中訪

【本報訊】中國台北乒乓球總隊教練王友信日前訪問香港，與香港乒乓球界人士會面。王友信表示，此次訪問旨在加強中港兩地乒乓球界的交流與合作，並為即將到來的比賽做好準備。

壁球隊今赴星參賽

【本報訊】香港壁球隊將於今日出發，前往星洲參加壁球比賽。該隊在比賽中表現出色，曾多次獲得冠軍，是香港壁球界的代表隊。

五月至七月間舉行 陳念慈陳智才講座

【本報訊】陳念慈與陳智才將於五月至七月間在香港舉行講座，內容包括體育管理、教練培訓等。兩位講者是體育界的知名人士，將為聽眾帶來豐富的知識與經驗。

中港足球隊互訪 愉園四球淘汰警察

【本報訊】中港足球隊互訪，愉園足球隊在比賽中表現出色，以四比零淘汰了警察隊。比賽在愉園主場進行，愉園隊在比賽中佔據優勢，多次攻入對方球門，最終以四比零獲勝。

中港足球隊互訪 愉園四球淘汰警察

【本報訊】中港足球隊互訪，愉園足球隊在比賽中表現出色，以四比零淘汰了警察隊。比賽在愉園主場進行，愉園隊在比賽中佔據優勢，多次攻入對方球門，最終以四比零獲勝。

中港足球隊互訪 愉園四球淘汰警察

【本報訊】中港足球隊互訪，愉園足球隊在比賽中表現出色，以四比零淘汰了警察隊。比賽在愉園主場進行，愉園隊在比賽中佔據優勢，多次攻入對方球門，最終以四比零獲勝。

中港足球隊互訪 愉園四球淘汰警察

【本報訊】中港足球隊互訪，愉園足球隊在比賽中表現出色，以四比零淘汰了警察隊。比賽在愉園主場進行，愉園隊在比賽中佔據優勢，多次攻入對方球門，最終以四比零獲勝。

利物浦失意足總杯 雙料冠軍美夢幻滅

中失球最高紀錄是去年十月作客對曼聯

【本報訊】利物浦足球隊在足總杯比賽中失利，雙料冠軍的美夢幻滅。利物浦隊在比賽中表現不佳，多次被對方攻入球門，最終以零比二落敗。這是利物浦隊在足總杯比賽中的最大失利。

中失球最高紀錄是去年十月作客對曼聯

【本報訊】利物浦足球隊在足總杯比賽中失利，雙料冠軍的美夢幻滅。利物浦隊在比賽中表現不佳，多次被對方攻入球門，最終以零比二落敗。這是利物浦隊在足總杯比賽中的最大失利。

中失球最高紀錄是去年十月作客對曼聯

【本報訊】利物浦足球隊在足總杯比賽中失利，雙料冠軍的美夢幻滅。利物浦隊在比賽中表現不佳，多次被對方攻入球門，最終以零比二落敗。這是利物浦隊在足總杯比賽中的最大失利。

中失球最高紀錄是去年十月作客對曼聯

【本報訊】利物浦足球隊在足總杯比賽中失利，雙料冠軍的美夢幻滅。利物浦隊在比賽中表現不佳，多次被對方攻入球門，最終以零比二落敗。這是利物浦隊在足總杯比賽中的最大失利。

中失球最高紀錄是去年十月作客對曼聯

【本報訊】利物浦足球隊在足總杯比賽中失利，雙料冠軍的美夢幻滅。利物浦隊在比賽中表現不佳，多次被對方攻入球門，最終以零比二落敗。這是利物浦隊在足總杯比賽中的最大失利。

中失球最高紀錄是去年十月作客對曼聯

【本報訊】利物浦足球隊在足總杯比賽中失利，雙料冠軍的美夢幻滅。利物浦隊在比賽中表現不佳，多次被對方攻入球門，最終以零比二落敗。這是利物浦隊在足總杯比賽中的最大失利。

中失球最高紀錄是去年十月作客對曼聯

【本報訊】利物浦足球隊在足總杯比賽中失利，雙料冠軍的美夢幻滅。利物浦隊在比賽中表現不佳，多次被對方攻入球門，最終以零比二落敗。這是利物浦隊在足總杯比賽中的最大失利。

奧地利今友賽匈國 西德下旬戰烏拉圭

拜仁中場索恩傷癒被徵召入隊

【本報訊】奧地利足球隊將於今日與匈牙利隊進行友誼賽。奧地利隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。西德隊將於下旬與烏拉圭隊進行比賽。

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

【本報訊】曼聯足球隊將於今日與威爾斯隊進行比賽。亞視與晨衛星將對比賽進行直播。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

【本報訊】曼聯足球隊將於今日與威爾斯隊進行比賽。亞視與晨衛星將對比賽進行直播。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

【本報訊】曼聯足球隊將於今日與威爾斯隊進行比賽。亞視與晨衛星將對比賽進行直播。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

【本報訊】曼聯足球隊將於今日與威爾斯隊進行比賽。亞視與晨衛星將對比賽進行直播。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

【本報訊】曼聯足球隊將於今日與威爾斯隊進行比賽。亞視與晨衛星將對比賽進行直播。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

【本報訊】曼聯足球隊將於今日與威爾斯隊進行比賽。亞視與晨衛星將對比賽進行直播。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

【本報訊】曼聯足球隊將於今日與威爾斯隊進行比賽。亞視與晨衛星將對比賽進行直播。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

【本報訊】曼聯足球隊將於今日與威爾斯隊進行比賽。亞視與晨衛星將對比賽進行直播。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

【本報訊】曼聯足球隊將於今日與威爾斯隊進行比賽。亞視與晨衛星將對比賽進行直播。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

【本報訊】曼聯足球隊將於今日與威爾斯隊進行比賽。亞視與晨衛星將對比賽進行直播。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

【本報訊】曼聯足球隊將於今日與威爾斯隊進行比賽。亞視與晨衛星將對比賽進行直播。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

【本報訊】曼聯足球隊將於今日與威爾斯隊進行比賽。亞視與晨衛星將對比賽進行直播。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。

曼聯與威爾斯再決高下 亞視與晨衛星直播

【本報訊】曼聯足球隊將於今日與威爾斯隊進行比賽。亞視與晨衛星將對比賽進行直播。曼聯隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比一獲勝。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產

NISSAN

合誠全力作橋樑

左軚「佳奔」E24麵包車

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

西貢順道9-11號 合誠汽車大廈 ☎ 803 5333	九龍何士甸道118-120號 ☎ 368 8235 (10線)	新界荃灣安山街2-8號 ☎ 493 4151 (6線)	新界元朗大馬路 240-242號順德樓 ☎ 475 9241 (7線)
-----------------------------------	------------------------------------	--------------------------------	---

中國業務部：☎ 803 5328 圖文傳真：☎ 834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎ 253620

商品介紹分類廣告

- ・商品介紹廣告・高2+X2" 每天特價\$90元
- ・分類廣告・大字4個，小字36個・每天\$15元

專線電話：8873550 5726980
FAX: 8876647 8381171

華多利汽車有限公司

常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。

海外經濟貿易總公司

地址：海口中龍華路36號海明龍華人廈4・5樓
電話：24167241 傳真：24135241 李月、林存此

※直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平※

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）

全港貨源最多 電話：7706822（7線） 圖文傳真：7717189

90年新款
12座原廠前波冷氣車錄機

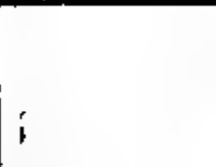
1.5噸農夫車日本冷氣車錄機

豪華8座原廠冷氣車錄機

豪華四座車2800原廠冷氣車錄機

豪華日吉9座原廠冷氣車錄機

深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：笋崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297・256561
聯繫人：陳興達 李東成



香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期 ^{全貨櫃}_{散貨} 航線：廣東省 ⇄ 香港 ⇄ 世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日 湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理有限公司（湛江分公司）（天天收貨）
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）
中山	粵江415	隔日一航次（天天收貨）
容奇	粵海203	逢二、四、六開航（天天收貨）

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。

貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。

②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。

香港收貨站：珠江倉碼頭運輸有限公司 電話： 4612808
 屯門40區320地段（近路石角）

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室

電話： 82699 CKTHL HX 圖文傳真： 5591593

Tel: 8591638

	<h1>華閩船務企業有限公司</h1> <h2>FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.</h2>											
地址：香港干諾道中209號信德中心33樓3312室	電話：5 460572 (總機) 5-8581548 (傳真)											
出口：8584679	入口：8584657	貨櫃：5598376										
<h3>定期班輪川航香港—福建—海南</h3>												
港口	開航日期											
<h2>福州</h2>	<table border="1"> <tr> <td>閩海 105</td> <td>逢一、十一、廿一</td> </tr> <tr> <td>閩海 109</td> <td>逢四、十四、廿四</td> </tr> <tr> <td>閩海 120</td> <td>逢六、十六、廿六</td> </tr> <tr> <td>閩海 112</td> <td>逢八、十八、廿八</td> </tr> <tr> <td>北峯山(貨櫃)</td> <td>V.9016 19-23/4 25/4</td> </tr> </table>		閩海 105	逢一、十一、廿一	閩海 109	逢四、十四、廿四	閩海 120	逢六、十六、廿六	閩海 112	逢八、十八、廿八	北峯山(貨櫃)	V.9016 19-23/4 25/4
閩海 105	逢一、十一、廿一											
閩海 109	逢四、十四、廿四											
閩海 120	逢六、十六、廿六											
閩海 112	逢八、十八、廿八											
北峯山(貨櫃)	V.9016 19-23/4 25/4											
<h2>廈門</h2>	<table border="1"> <tr> <td>廈水運 15</td> <td>逢星期一</td> </tr> <tr> <td>育志 3號</td> <td>逢星期三</td> </tr> <tr> <td>閩海 225</td> <td>逢星期二</td> </tr> <tr> <td>羅江(貨櫃)</td> <td>V.19022 14-18/4 20/4</td> </tr> </table>		廈水運 15	逢星期一	育志 3號	逢星期三	閩海 225	逢星期二	羅江(貨櫃)	V.19022 14-18/4 20/4		
廈水運 15	逢星期一											
育志 3號	逢星期三											
閩海 225	逢星期二											
羅江(貨櫃)	V.19022 14-18/4 20/4											
<h2>泉州</h2>	<table border="1"> <tr> <td>閩海 224</td> <td>逢五、十五、廿五</td> </tr> <tr> <td>泉州 2號</td> <td>逢十、二十、三十</td> </tr> </table>		閩海 224	逢五、十五、廿五	泉州 2號	逢十、二十、三十						
閩海 224	逢五、十五、廿五											
泉州 2號	逢十、二十、三十											
<h2>海口</h2>	<table border="1"> <tr> <td>海運 118</td> <td>逢八、十八、廿八</td> </tr> </table>		海運 118	逢八、十八、廿八								
海運 118	逢八、十八、廿八											
<p>* 承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務</p> <p>* 並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務</p>												



星海(葵港)船務公司

STAR OCEAN SHIPPING CO.

(Wholly owned and operated by Nathaniel Industries Limited)

香港↔汕頭專線 (貨箱及散貨)

兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物 (定期航班)

船名：粵平401 粵平402 粵平403 澄海1 澄海2 澄海3
 厦水運14 厦水運25 厦水運29 興化101 興化102

汕頭專線為方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排船隻。

香港↔湛江 每十天一航次 (定期航班)

兼收 水東(茂名) 散貨

承辦中國對外聯運服務

- 簽發全程提單 • 豁免香港中轉簽證
- 中國對外全程運費報價


*專線往來汕頭冷凍拖拖車。(備有發電機拖架)

*本地運輸，船運貨物裝卸交收服務。

陸路運輸

電話：7362121 傳真：7362268

九龍宋士咀中港城第6座18樓1803室 Telox: 45392 STKKS.HK

		<h1>僑豐船務有限公司</h1> <p>(招商局貨櫃航運有限公司貨運代理) 中國代理：中國外輪代理有限公司 廈門、福州、青島、天津、大連等口岸分公司</p>						
航線	船名	抵港	開航	航線	船名	抵港	開航	提供全面性中國進出口服務包括： 1. 轉口貨櫃服務 中國→香港→世界各地 發全程提單。 2. 最早辦理由裝箱港經轉船 無須轉運直往中國各地。 3. 承接疊船、拖車、裝拆貨 櫃業務。 4. 兼收散貨及拼箱貨往中國 各地。
上海	臨江	14/4	15/4	汕頭	華佳	20/4	21/4	
大連	順江	11/4	12/4	廈門	漢中河	14/4	15/4	
青島	平鄉城	25/4	26/4	福州	漢中河	14/4	15/4	
新港	沐河	24/4	25/4					
歡迎預約，付運及查詢：出口部：陳小姐或黃小姐								
地址：香港皇后大道中287-299永樂中心1803-1805室 直線電話：5451281 電話：5444169 (8線) 傳真：5453656 傳真：80350 CFSCOHX				上海聯絡處：遠洋賓館2102室 電話：5458888轉2102室 天津聯絡處：冀林別苑5號樓301室 電話：341893				

 中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY			
航：悉尼、墨爾本及新西蘭			
船名	載貨	抵港	開航
ONG HAI HE"	15/4	16/4	17/4
IN CHENG"	25/4	26/4	27/4
ONG CHENG"	4/5	6/5	7/5
洲 香港 上海航線 (★兼收新港貨)			
IN CHENG"	14/4	16/4	17/4
ONG CHENG"	24/4	26/4	27/4



OOCL

東方海外貨櫃航線



OOCL

東方海外貨櫃航線

嘉倫納航運

KARANA LINE

嘉倫納航運

KARANA LINE

曼谷

全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	船貨日期		開出日期
		CFS	CY	
13/4 / 14/4 / 16/4				
RR. RATNA 33/S				
20/4 / 21/4 / 23/4				
OOCL AMITY 2/S				

(截貨時間) 截貨 下午九時 CFS 全櫃貨 下午五時正

暹羅 曼谷

全貨櫃即期服務 每月三開兩出

船名	航次	船貨日期		開出日期
		CFS	CY	
14/4 / 15/4 / 17/4				
OOCL ACCORD 2/S				
(接收全貨櫃往星加坡)				
23/4 / 24/4 / 25/4				
OOCL AFFLUENCE 2/S				

(截貨時間) 截貨 下午九時 CFS 全櫃貨 下午五時正

總代理：香港郵船有限公司 OOCL (HK) LTD.

香港辦事處：香港皇后大道中39號嘉倫納大廈24字樓

九龍辦事處：廣東道111中心1313室 電話：7350237

澳門代理處：澳門新馬路435號 869872 869873 869874 869875

截貨時間：CFS 收貨時間：貨滿24 三連日 截貨時間：24 三連日 截貨時間：24 三連日 截貨時間：24 三連日

片櫃CY 裝滿後裝片櫃碼頭26號西區 (HIT B4) LTD.

(顧客服務部：)

電話 8627(79-2)

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

Rm. 918 Jardine House
香港中環怡和大厦9樓 電話 Tel: 8449198
Macau Agent: Seatrade Shipping Agency, Tel 559965

天津 (新港)

Tientsin Marine Shipping Company

天津市海運公司

HONG KONG ⇄ XINGANG (TIENTIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE 黃箱 / 雜貨班輪

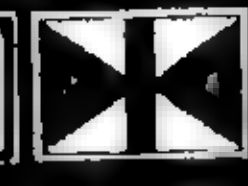
聯往北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、大連、瀋陽及東北一帶(到貨及/或整箱)

船名	收貨	散貨	封一機量
HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE			
香港 / 天津 (新港) 掛 / 整箱貨			
TIAN YAN (天津) V.99AB	即日	15/4	17-18/4
TIAN YUE (天津) V.139AB13/4	18/4	20-21/4	
TIAN XING (天津) V.132EW	18/4	23/4	25-26/4
TIAN YAN (天津) V.100AB	24/4	28/4	31-4/5

代理: 香港現代貨櫃碼頭
收貨站: 廣安現代貨櫃碼頭

承接大批裝箱貨 直航秦皇島

(CFR) 電話: 4253325
(TRS) 電話: 4675583



Swire Shipping


TEL 8405633 HONG KONG 533170



& O Containers

箱運有限公司 (英國註冊)

(INCORPORATED IN THE UNITED KINGDOM)



香港 - 胡志明市 (經星加坡) HK TO HO CHI MINH CITY (VIA SINGAPORE)

SERVICE TO 往胡志明市 CHI MINH CITY	LARGE BAY V.540/5	LONDON EXPRESS V.552/7	LIVERPOOL BAY V.555/7	BERLIN EXPRESS V.558/7
始收貨 ACCEPTING FROM	14 / 4	21 / 4	28 / 4	5 / 5
貨展期 LOSING	20 / 4	27 / 4	4 / 5	11 / 5
港 DILING	22 / 4	29 / 4	6 / 5	13 / 5
胡志明市 A HO CHI MINH CITY	6 / 5	13 / 5	20 / 5	27 / 5

地址：現代貨櫃碼頭一號橋 (MTL BERTH 1, KWAI CHUNG)

電話：8408549 8408573

電報：4233707

通境船務公司
EXPRESS BORDER LIMITED
EXBO SHIPPING COMPANY

◀ 定期航線 ▶

香港 ↔ 湛江、海口

船名	班次	到港	離港
瑞放勝 8 號	9 0 0 3	17 / 4	18 / 4
瑞放勝 8 號	9 0 0 5	27 / 4	28 / 4

香港 ↔ 曼谷 ◀ 貨櫃及散貨 ▶

船名	班次	到港	離港
HAI HUA	HA8004S	17 / 4	17 / 4
CHEMISKY	C9002S	24 / 4	25 / 4

電話: 8540678 傳真: 5418997 鄭先生 何小姐
香港中環德輔道中134-136號泰盛中區大廈1104室

天津(新港)				China Overseas Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司	
HONG KONG ⇄ XINGANG(TIANJIN) FULL CONTAINER (貨箱/雜貨班輪) 香港、新港至大陸各主要大埠(暨/伊爾吉諾)：北京、唐山、秦皇岛、石家莊、張家口、瀋陽、大同、太原、 鄭州、南開、貴陽、蘭州、呼和浩特、長春、哈爾濱等……					
“CONTAINER SERVICE”					
船名	收貨	駁貨	刊一聯運	船名	收貨
香港/天津(新港)拼/整箱貨					
TRADE RELISH 易津 Y9006N 即日 18/4 18-19/4		GREAT BEAUTY 大美 Y9007N 18/4 21/4 23-24/4			
TRADE RELISH 易津 Y9007N 24/4 28/4 1-2/5		GREAT BEAUTY 大美 Y9008N 28/4 4/5 6-7/5			
CFS/CY Modern Terminal Ltd. 4253325		訂貨站：凌市現代貨棧碼頭 電話：4253325			
天津(新港)				China Ocean Shipping Company, Hebei Branch 中國遠洋運輸總公司河北省公司	
兼行新港至大陸各主要大埠(暨/伊爾吉諾)： 北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、瀋陽、大同、太原、鄭州、南開、貴陽、蘭州、呼和浩特、長春、哈爾濱等……					
船名		收貨	駁貨	刊一聯運	(貨箱班輪)
ANGUO (安國) Y.9004		— — — 9/8 —			
CY-HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.,LTD. TEL:4634562 收貨站：海基貨櫃服務有限公司 電話：4634562					
上海				SinoTrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 環亞(上海)國際貨運公司	
HONG KONG ⇄ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE (雜貨班輪) Also Island haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.					

































































































































































































穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.

香港下環道西185-191號 粵港船務集團公司 0092
粵港船務: 5-4956726
貨運部: 5-4956655 6線

定期全貨櫃及散貨服務
香港—黃埔
香港—廣州

港口: 新風港、洲頭咀 船期: 每天一

1. 承接港內大小船過水貨, 直達廣州、黃埔、蛇口、潮石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小環、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2. 承接大宗散裝船運險品貨物 必廣州港務局元村倉庫碼頭起卸。

廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司 電話: 861313
河南州頭咀貨運站 電話: 449801

船名: 香港海江輪船有限公司貨物運輸部 電話: 4675583				船名: 收貨 載貨 到一離港							
SAN JIANG 三江V9011		12/4 18/4		17-20/4		SAN JIANG 三江V9013					
XIANG JIANG 海江V9013		19/4 25/4		25-27/4		XIANG JIANG 海江V.9015					
FEATIM & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467 5583				收貨站: 誠安貨運有限公司 (TRS) 電話: 4675583							
上海		 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市鎮江航運有限公司		(貨箱班輪)							
HONG KONG ⇄ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE											
船名		收貨 載貨 到一離港		船名		收貨 載貨 到一離港					
MILD OCEAN (通洋)V9011		即日 12/4 中午 30/3-13/4		MILD TRAN (通連)V9017		11/4 16/4 11-13/4					
MILD SUN (通陽)V9011		即日 13/4 13/4-15/4		MILD VICTORY (通利)V9011		14/4 19/4 17-21/4					
CY HOI KONG CONTAINER SERVICE CO. LTD.				收貨站: 海港貨物服務有限公司 電話: 4675582							
高雄/基隆		 Allpoints Maritime Inc. 全通船務有限公司		(貨箱班輪)							
HONG KONG ⇄ KAHSIUNG/KEELUNG FULL CONTAINER SERVICE											
香港、高雄/基隆全貨箱班輪				船務監督: 司馬臣							
船名		收貨 載貨 到一離港		船名		收貨 載貨 到一離港					
MILD TRAN 9016		即日 11/4 12-13/4		MILD SUN 9012		17/4 22/4 22-23/4					
CY HOI KONG CONTAINER SERVICE CO. LTD. TEL: 4634562				收貨站: 海港貨物服務有限公司 電話: 4675582							

— 定期散裝貨服務 —													
香港—東非紅海	<table border="1"> <tr> <th>船名</th><th>航次</th><th>抵港</th><th>開航</th></tr> <tr> <td>KOTA JAYA</td><td>E850</td><td>10/5</td><td>13/5</td></tr> <tr> <td colspan="4">TO: MOMBASA/DARESSALAAM/HODEIDA/H JEDDAH/AQABA.</td></tr> </table>	船名	航次	抵港	開航	KOTA JAYA	E850	10/5	13/5	TO: MOMBASA/DARESSALAAM/HODEIDA/H JEDDAH/AQABA.			
船名	航次	抵港	開航										
KOTA JAYA	E850	10/5	13/5										
TO: MOMBASA/DARESSALAAM/HODEIDA/H JEDDAH/AQABA.													
香港—海灣	<table border="1"> <tr> <th>船名</th><th>航次</th><th>抵港</th><th>開航</th></tr> <tr> <td>KOTA SEJATI</td><td>E848</td><td>16/4</td><td>19/4</td></tr> <tr> <td colspan="4">TO: KARACHI/DUBAI/DAMMAM.</td></tr> </table>	船名	航次	抵港	開航	KOTA SEJATI	E848	16/4	19/4	TO: KARACHI/DUBAI/DAMMAM.			
船名	航次	抵港	開航										
KOTA SEJATI	E848	16/4	19/4										
TO: KARACHI/DUBAI/DAMMAM.													
香港—西非	<table border="1"> <tr> <th>船名</th><th>航次</th><th>抵港</th><th>開航</th></tr> <tr> <td>KOTA VESSEL</td><td>E888</td><td>17/4</td><td>18/4</td></tr> <tr> <td colspan="4">TO: ABIDJAN, COTONOU, TEMA, DOUALA.</td></tr> </table>	船名	航次	抵港	開航	KOTA VESSEL	E888	17/4	18/4	TO: ABIDJAN, COTONOU, TEMA, DOUALA.			
船名	航次	抵港	開航										
KOTA VESSEL	E888	17/4	18/4										
TO: ABIDJAN, COTONOU, TEMA, DOUALA.													
— 全貨櫃服務 —													
香港—釜山	<table border="1"> <tr> <th>船名</th><th>航次</th><th>抵青島</th><th>離青島</th></tr> <tr> <td>GOOD EXPLORER</td><td>37E</td><td>20/4</td><td>24/4</td></tr> <tr> <td>GOOD EXPLORER</td><td>38E</td><td>1/5</td><td>5/5</td></tr> </table>	船名	航次	抵青島	離青島	GOOD EXPLORER	37E	20/4	24/4	GOOD EXPLORER	38E	1/5	5/5
船名	航次	抵青島	離青島										
GOOD EXPLORER	37E	20/4	24/4										
GOOD EXPLORER	38E	1/5	5/5										

FM 富利滿船務運輸公司
FULLYMON SHIPPING & TRANSPORT CO.
 (Incorporated in Hong Kong)
 九龍尖沙咀周潤東道海港環球郵船中心902室
 Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City
 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, H.K.
 Fax: 735-5818 Telex: 30717 FULLMO HK
 TEL: 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省
 全貨櫃，散貨及集裝箱貨船

廣州	蘭石	江門	東莞	中山
肇慶	容奇	每星期二航次		
汕頭	福州	廈門	海口	湛江
青島	上海	天津	每星期一航次	

承 接
 鐵路及拖運往來中國

世界各地 國際運輸部
 大連、大連及中國各地 **← FOB 中國 香港 CIF 中國 國外 →** 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
 上海、廣東 簽發全程提單
 請電：MR. CHAN TZE KIN / MS. HELEA CHEUNG 849318 / 8446440
 INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT 全程運輸／中轉貨運

總代理：泛茂船務企業有限公司
香港夏愷道16號連東金融中心19樓
電話：865 5900 / 12線 / 傳真：865 4489
文件部：529-3283
CY/CFS: TRANS-UNITED TRANSPORTATION LTD. TEL: 725-6322

鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

行再苦再累，睡覺前她也要掙扎着寫日記，背包裡的蠟燭斷成了一截截，她就舉在手裡寫，「旅行不是為了玩兒，這都是些很有價值的考察資料，將來我要把這些整理出來，供學者們研究。」

她仰面而卧，涼帽倒在膝上，兩隻腳離高椅起，旅遊鞋扔在邊，心愛的

會「展」著她的「生命」！
沒有一個人能與她同行兩次，便中甘言可沒而知。且看消清休息時同伴為她偷拍的照片，一張脫下雨衣又作來客的懸疑布上，她腳離高椅起，旅遊鞋扔在邊，心愛的

（下）☆

著青島的山脈湧湧而流，景色
靜優美，確實是這西貢的一處
世界桃源。
這裡氣候常年涼爽宜人，
摘自《參考消息》

（上）

日產
備有
為最
買通

NISSAN

合誠

常備日
車4.5
海外經濟
地址：海
電話：241

「山窮」和「水盡」

這句成語，是說山窮水盡，無路可走。但現在，山窮水盡，竟成了現實。在抗戰時期，我們曾說過：山窮水盡，柳暗花明。但現在，山窮水盡，竟成了現實。在抗戰時期，我們曾說過：山窮水盡，柳暗花明。但現在，山窮水盡，竟成了現實。

香港的多雨季節

香港的多雨季節，是每年五月至九月。這段時間，香港的天氣，是陰雨綿綿，悶熱難耐。這段時間，香港的天氣，是陰雨綿綿，悶熱難耐。

大公園

大公園，是香港的一個著名景點。這裡風景優美，空氣清新。大公園，是香港的一個著名景點。這裡風景優美，空氣清新。

本月三大馬拉松

本月三大馬拉松，分別是：四月三日、四月六日和四月九日。這三大馬拉松，是香港的一個重要體育盛事。本月三大馬拉松，分別是：四月三日、四月六日和四月九日。

中國人看早期西洋畫

西洋畫，在中國人眼中，一直是一個神秘的東西。早期西洋畫，更是讓人感到新奇。中國人看早期西洋畫，是一個有趣的現象。

王海波的感受

王海波，是一位著名的畫家。他的畫作，深受人們的喜愛。王海波的感受，是畫家創作時的一種體驗。

四傑的排名

四傑，是指中國文學史上的四位傑出人物。他們的排名，一直是一個有爭議的話題。四傑的排名，是一個有爭議的話題。

狗換毛時易患濕疹

狗換毛時，主人要注意觀察狗的健康狀況。狗換毛時，主人要注意觀察狗的健康狀況。

一人辦報五十年

這是一位在報業界工作了一輩子的老人。他見證了報業的發展和變化。一人辦報五十年，是一個感人的故事。

同日同醫院出生

一對新婚夫婦，在同一天、同一家醫院出生。這是一個有趣的巧合。同日同醫院出生，是一個有趣的巧合。

全球最大的教堂

全球最大的教堂，位於巴西。它的建築風格獨特，令人震撼。全球最大的教堂，是一個令人震撼的建築。

焦香

焦香，是一種特殊的香味。它讓人感到舒適和放鬆。焦香，是一種特殊的香味。

無痛死亡公司

無痛死亡公司，是一家提供無痛死亡服務的公司。它的存在，引發了社會的廣泛關注。無痛死亡公司，是一個有爭議的服務。

是來盜刀的，我若現在捉他，不如等他回去之後，我再悄悄再偷，也就罷了。」笑傲暫不願因此毀壞了他們的友誼，就快走，只見他拔刀出鞘，鋒銳，不可錯殺。但料想也踏踏片刻，忽地一刀就向名其妙，「他以為我是什麼了，為何還要殺我？」

少年虎口餘生，「噫，那少年本領如何，不忍折斷他，雖然只是三四分力道，怕這少年內本領是頗為了得，從剛開的棍邊乾口，鎖了出腳踢翻，不可錯殺，只好先把

（一六七）

小說林

我英雄，沒有過是這今一下有思得公克又，不迫，樂說，訂下來紀，不

每餐，而女秘書所有一件事，女忍受着與他，女秘書有給目賞金公克我進中，下腰為洗滌內褲。

[illegible]

商業

商品介紹分類廣告

·商品介紹廣告·高2½×2"

每天特價 \$90元。
 • 分類廣告，大字 4個，
 小字 36個，每天 \$15元。
 專線電話：8873550 5726980
 FAX：8876647 8381171

沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G 3地下 電話: 0-6011373-7 傳真: 0-6011735 主理獨有八年特選超級市場

<p>聯華貨運公司</p> <p>承辦香港至廣東全省及全國各地貨運業務，常備各種車輛，歡迎查詢。</p> <p>地址：沙田大圍大園村第一座地舖B號B前地下電話：(43) 251 1111</p>	<p>婚幸姻福</p> <p>九龍、新界、西貢、越南、泰國、日本、歐美各國，男女老幼，婚姻大事，本公司可代為辦理。地址：九龍彌敦道111號樓上。</p>	<p>塑膠原料</p> <p>大量人做皮料供應，適合文具、手袋製品廠。另大量PVC軟膠碎片，追加力，P.P.原片板，PO膠膜，PC及各類軟硬膠，ABS波紋片，及各類正副牌料，質優價廉。地址：新界沙田大圍村。</p>	<p>泰國分行</p> <p>考察團、貿易、樓宇、租賃、泰僑、代辦、辦理、小銀、結算、實業、證、深水埗、大馬路、358號。</p> <p>7250662 5955555</p>	<p>現貨硫化碱</p> <p>內裝藥片狀硫化碱160 MT FOB天津USD218/MT 90%純化鹼、96%氯化鈣</p> <p>價格特平 TEL: 86022171 FAX: 8602009</p>	<p>★ 垂鵬汽車有限公司 ★</p> <p>左軋全線車系</p> <p>陳列室：士瓜灣譚公墳115號地下 電話：7135191</p>
--	---	--	---	---	--

<p>好景</p> <p>80元 起</p> <p>翻新舊屋 套房 浴室 廚房 全屋裝修 包工包料 即日開工 即日交貨</p> <p>8312222 8356588</p>	<p>租房</p> <p>精舍旅舍 套房 浴室 日租2.0 有冷暖熱水 電燈電視 收費公道</p> <p>8212222</p>	<p>專業裝修</p> <p>樓房閣房油漆牆紙木造木 電鋸大除大小工程近新設計 價廉公道圖乃願為家設計 價錢由40至480元或可議 地址：九龍彌敦道612號</p>	<p>現貨供應</p> <p>氧化鐵 高級漆 BeO 99.9% 工業級 BeO 96% 綠柱石 BeO 10% 粒 50U.CM</p>	<p>專 發 電 機</p> <p>國內開發發電機經實無電使伯我公司有 各款發電機長短時間提供租用省電力週到 聯絡電話4119323謝先生洽 05-485187陳先生洽 步維有限公司(下)利源 老英屬地28號裕泰一乘中心A座五樓B室 丁先生：4119333(李利) FAX: 4813697</p>	<p>瑞士尼龍 66 絲 S+Z</p> <p>現貨：20、27及40/13 期貨：15、16、18、20、30及10 步維有限公司(下)利源 老英屬地28號裕泰一乘中心A座五樓B室 丁先生：4119333(李利) FAX: 4813697</p>	<p>西德平治</p> <p>左款120車系280S 380S全自動1.3 系2.0 2.7噴油 保固保養更有價格公道 者誠誠意辦公時間 8913661 仙先洽免</p>
---	---	---	--	--	---	--

金輪賓館
大屋套房
酒店設備 套房內冷氣浴間電暖
電話設備 專人接大房套房
單人房180元 雙人大房200元

新明賓館
大房套房
酒店設備 套房內冷氣浴間電暖
電話設備 專人接大房套房
單人房180元 雙人大房200元

上環賓館
大房套房
酒店設備 套房內冷氣浴間電暖
電話設備 專人接大房套房
單人房180元 雙人大房200元

佳利地產特平深租
大房套房
酒店設備 套房內冷氣浴間電暖
電話設備 專人接大房套房
單人房180元 雙人大房200元

宏發旅店
大房套房
酒店設備 套房內冷氣浴間電暖
電話設備 專人接大房套房
單人房180元 雙人大房200元

九龍旺角彌敦道771金輪大廈10樓D座
電話：3928169 圖文傳真：AX:78221

香港第一家
運功療傷 專治跌打損傷
運用傳統醫學工藝結合男子
功功能療傷，先進科學方
法，療效高，速80%，無副作用。

海華賓館
南輝廳：大小客房，設備齊全，音話，在港經商學人相用特設可也。歡迎來函問市貴商函。

海口市 全新吉樓售
位海秀大道式三房兩廳兩廁兩廚
即南岸台1433尺全海邊
全全低價售月長

東亞
洗滌漂染
燙平熨斗
會食影相
食影相
食影相

中港酒店集團
週租月租特平
九龍白加士街111號一樓
7301113(大牛) 5614388(北東)
5915266(海仔) 3859988(大東)

豪華套房
租屋出租 租屋出租
租屋出租 租屋出租

[illegible]

<p>請電 5736218</p>	<p>以中職中須只多手員除氣 新便，俱請街，有意請來信付閱歷。近照，聯餐地址及電話，寄東莞 市莞順同聯，電話：221016盛華時裝電話小姐收</p>	<p>鄉求有業 籍待查代</p>	<p>明 中 港 中 明 呂 華</p>	<p>中平企業有限公司</p>	<p>將此容前又 聯順電子有限公司</p>	<p>文</p>
--------------------------	--	----------------------	--	-----------------	---------------------------	----------

超神傳說

陳清偉

三國電影不少，但像《超神傳說》這樣的，卻是鳳毛麟角。這部電影，不僅在視覺效果上，更在劇情上，都展現了極大的野心。它不僅是一部動作片，更是一部充滿奇幻色彩的作品。電影中，主角們在一個充滿神祕力量的世界中，展開了一段驚天動地的冒險。電影的特效，更是讓人目不暇給，每一場動作戲，都拍得驚天動地，讓人热血沸腾。電影的劇情，更是引人入勝，讓人欲罷不能。這部電影，無疑是今年影壇的一顆新星，值得觀眾們去欣賞。

艾森巴哈魯德美史君

在電影界，艾森巴哈魯德美史君是一位傳奇人物。他不僅是一位出色的演員，更是一位具有深厚藝術造詣的藝術家。他的表演，總是能讓人感受到一種無窮的力量。他的電影作品，更是讓人回味無窮。他的藝術人生，更是讓人敬佩。他的去世，無疑是電影界的一大損失。我們懷念他的藝術成就，更懷念他的為人。他的精神，將永遠留在我們心中。

艾森巴哈魯德美史君

艾森巴哈魯德美史君是一位具有深厚藝術造詣的藝術家。他的表演，總是能讓人感受到一種無窮的力量。他的電影作品，更是讓人回味無窮。他的藝術人生，更是讓人敬佩。他的去世，無疑是電影界的一大損失。我們懷念他的藝術成就，更懷念他的為人。他的精神，將永遠留在我們心中。

艾森巴哈魯德美史君

艾森巴哈魯德美史君是一位具有深厚藝術造詣的藝術家。他的表演，總是能讓人感受到一種無窮的力量。他的電影作品，更是讓人回味無窮。他的藝術人生，更是讓人敬佩。他的去世，無疑是電影界的一大損失。我們懷念他的藝術成就，更懷念他的為人。他的精神，將永遠留在我們心中。

艾森巴哈魯德美史君

艾森巴哈魯德美史君是一位具有深厚藝術造詣的藝術家。他的表演，總是能讓人感受到一種無窮的力量。他的電影作品，更是讓人回味無窮。他的藝術人生，更是讓人敬佩。他的去世，無疑是電影界的一大損失。我們懷念他的藝術成就，更懷念他的為人。他的精神，將永遠留在我們心中。

艾森巴哈魯德美史君

艾森巴哈魯德美史君是一位具有深厚藝術造詣的藝術家。他的表演，總是能讓人感受到一種無窮的力量。他的電影作品，更是讓人回味無窮。他的藝術人生，更是讓人敬佩。他的去世，無疑是電影界的一大損失。我們懷念他的藝術成就，更懷念他的為人。他的精神，將永遠留在我們心中。

艾森巴哈魯德美史君

艾森巴哈魯德美史君是一位具有深厚藝術造詣的藝術家。他的表演，總是能讓人感受到一種無窮的力量。他的電影作品，更是讓人回味無窮。他的藝術人生，更是讓人敬佩。他的去世，無疑是電影界的一大損失。我們懷念他的藝術成就，更懷念他的為人。他的精神，將永遠留在我們心中。

艾森巴哈魯德美史君

艾森巴哈魯德美史君是一位具有深厚藝術造詣的藝術家。他的表演，總是能讓人感受到一種無窮的力量。他的電影作品，更是讓人回味無窮。他的藝術人生，更是讓人敬佩。他的去世，無疑是電影界的一大損失。我們懷念他的藝術成就，更懷念他的為人。他的精神，將永遠留在我們心中。

艾森巴哈魯德美史君

艾森巴哈魯德美史君是一位具有深厚藝術造詣的藝術家。他的表演，總是能讓人感受到一種無窮的力量。他的電影作品，更是讓人回味無窮。他的藝術人生，更是讓人敬佩。他的去世，無疑是電影界的一大損失。我們懷念他的藝術成就，更懷念他的為人。他的精神，將永遠留在我們心中。

艾森巴哈魯德美史君

艾森巴哈魯德美史君是一位具有深厚藝術造詣的藝術家。他的表演，總是能讓人感受到一種無窮的力量。他的電影作品，更是讓人回味無窮。他的藝術人生，更是讓人敬佩。他的去世，無疑是電影界的一大損失。我們懷念他的藝術成就，更懷念他的為人。他的精神，將永遠留在我們心中。

艾森巴哈魯德美史君

艾森巴哈魯德美史君是一位具有深厚藝術造詣的藝術家。他的表演，總是能讓人感受到一種無窮的力量。他的電影作品，更是讓人回味無窮。他的藝術人生，更是讓人敬佩。他的去世，無疑是電影界的一大損失。我們懷念他的藝術成就，更懷念他的為人。他的精神，將永遠留在我們心中。

艾森巴哈魯德美史君

艾森巴哈魯德美史君是一位具有深厚藝術造詣的藝術家。他的表演，總是能讓人感受到一種無窮的力量。他的電影作品，更是讓人回味無窮。他的藝術人生，更是讓人敬佩。他的去世，無疑是電影界的一大損失。我們懷念他的藝術成就，更懷念他的為人。他的精神，將永遠留在我們心中。

港九影院 聯合廣告

影院	片名	導演	主演	時間
新嘉坡	笑傲江湖	李翰祥	許冠文、許冠英、許冠武	下午2:00, 7:00, 9:30
新嘉坡	笑傲江湖	李翰祥	許冠文、許冠英、許冠武	下午2:00, 7:00, 9:30
新嘉坡	笑傲江湖	李翰祥	許冠文、許冠英、許冠武	下午2:00, 7:00, 9:30
新嘉坡	笑傲江湖	李翰祥	許冠文、許冠英、許冠武	下午2:00, 7:00, 9:30
新嘉坡	笑傲江湖	李翰祥	許冠文、許冠英、許冠武	下午2:00, 7:00, 9:30
新嘉坡	笑傲江湖	李翰祥	許冠文、許冠英、許冠武	下午2:00, 7:00, 9:30
新嘉坡	笑傲江湖	李翰祥	許冠文、許冠英、許冠武	下午2:00, 7:00, 9:30
新嘉坡	笑傲江湖	李翰祥	許冠文、許冠英、許冠武	下午2:00, 7:00, 9:30
新嘉坡	笑傲江湖	李翰祥	許冠文、許冠英、許冠武	下午2:00, 7:00, 9:30
新嘉坡	笑傲江湖	李翰祥	許冠文、許冠英、許冠武	下午2:00, 7:00, 9:30

龍

九龍旺角太平山 電話：711 圖文傳真：85

沙田

沙田區議會 電話：261 圖文傳真：261

80好元景

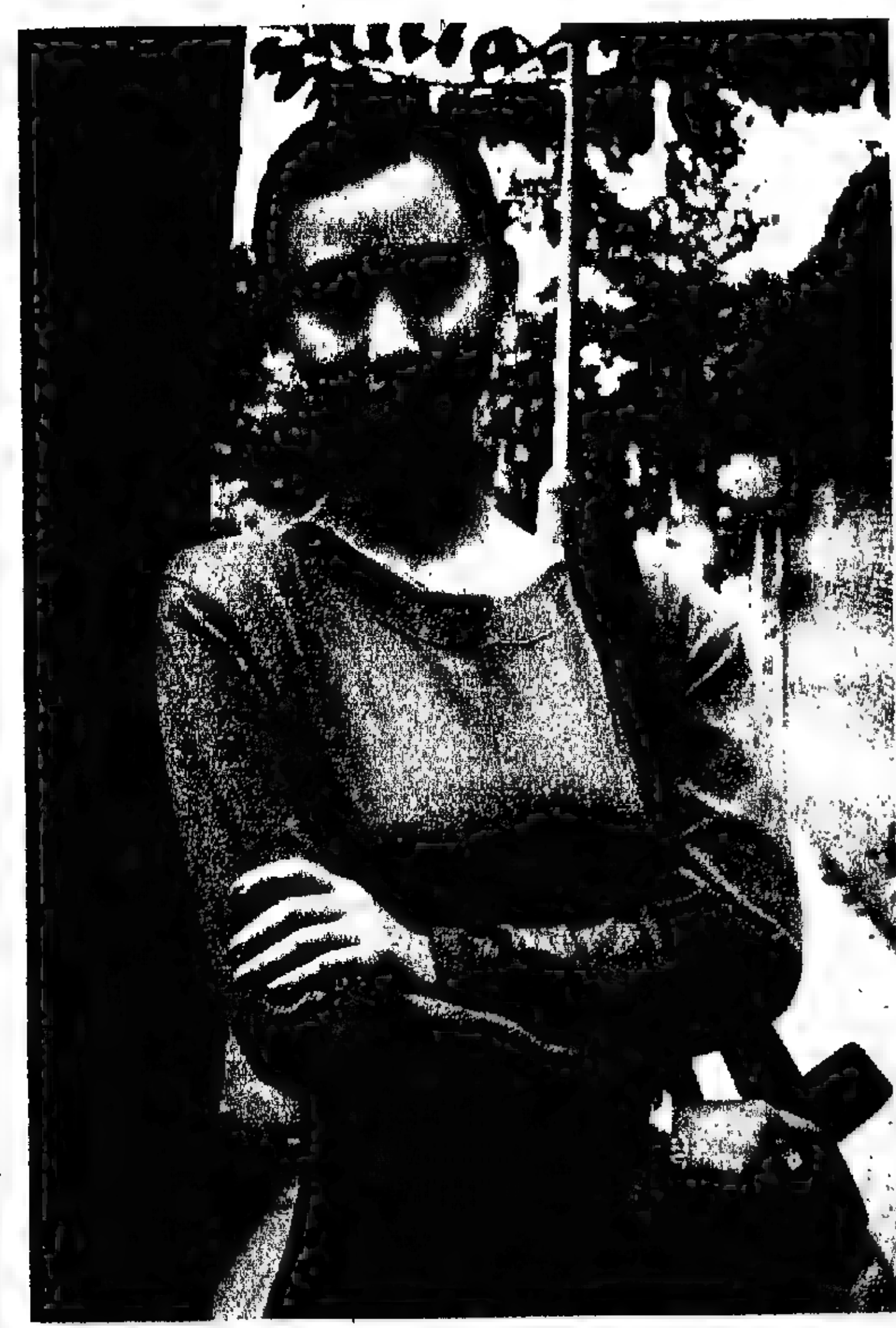
沙田區議會 電話：261 圖文傳真：261

銀金幣幣

沙田區議會 電話：261 圖文傳真：261

惠

沙田區議會 電話：261 圖文傳真：261



好智利姐像有看看，角主女正攝影電拍初紅莉

甘不心選落獎像金

林建明要拍新戲

林建明在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。林建明在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。林建明在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。

甘不心選落獎像金

林建明要拍新戲

林建明在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。林建明在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。林建明在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。

跳槽想換新環境日後仍望唱歌

林建明在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。林建明在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。林建明在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。

翁虹拍片滿意新酬

翁虹在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。翁虹在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。翁虹在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。



林建明對落選不甘

肥姐滑倒入醫院

肥姐在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。肥姐在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。肥姐在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。

兩美相惜

兩美在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。兩美在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。兩美在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。

鄭丹瑞正處搏殺時

鄭丹瑞在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。鄭丹瑞在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。鄭丹瑞在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。



股市昨日繼續牛皮，上股只有五

白韻琴

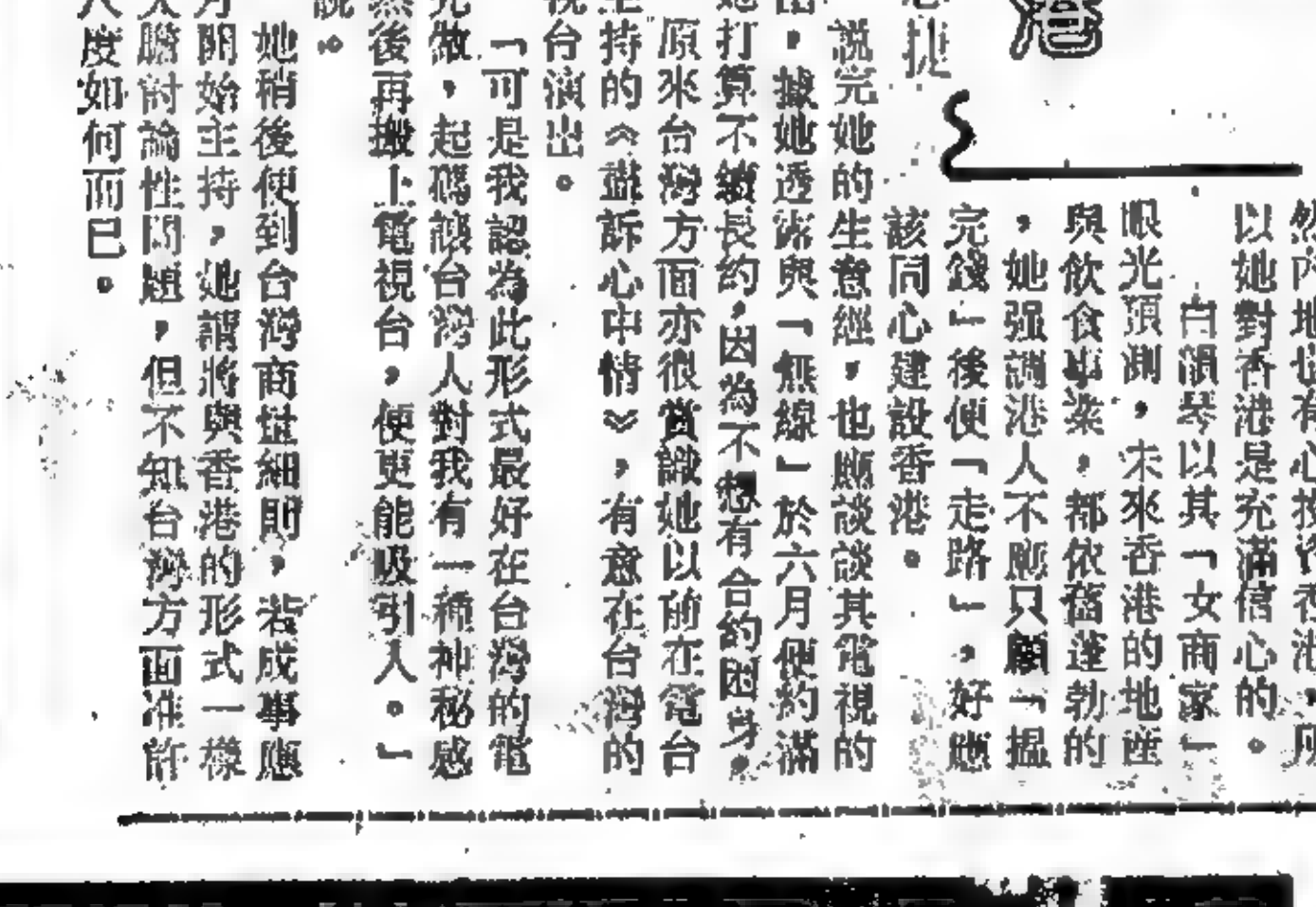
白韻琴在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。白韻琴在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。白韻琴在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。

徐小明拍片順利

徐小明在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。徐小明在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。徐小明在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。

肥仔成龍

肥仔在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。肥仔在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。肥仔在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。



洪金寶曾在一個頒獎禮上，作個開玩笑



李麗珍與何嘉華合照

美赴底月五儀敏盧

美在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。美在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。美在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。

電影票房龍虎榜

電影票房在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。電影票房在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。電影票房在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。

甘仔與張蘇

甘仔在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。甘仔在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。甘仔在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。

利順視亞在華頌羅

利順視亞在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。利順視亞在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。利順視亞在「金像獎」中，以「最佳女配角」之姿，奪得此項殊榮。

電影票房龍虎榜

電影票房在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。電影票房在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。電影票房在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。

甘仔與張蘇

甘仔在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。甘仔在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。甘仔在「金像獎」中，以「最佳男配角」之姿，奪得此項殊榮。

萬千六資斥團財資外兩 位單心中港維入購別分

彈反會年下道市樓業工料預界業 佳為期預較況市季首示表產地原中

【本報記者周國輝報導】今年首季之內，只有兩個行業的工業生產指數上升，分別是建築業及製造業，而其餘的工業生產指數則下降。這顯示出，香港工業生產在過去兩年內，一直處於低潮，而今年首季的表現，則顯示出工業生產開始轉趨好轉。

根據香港統計局公佈的數據，今年首季的工業生產指數為九十八點二，較去年同期上升百分之零點二。其中，建築業的工業生產指數為一百零二點一，較去年同期上升百分之二點一；製造業的工業生產指數為九十七點一，較去年同期上升百分之零點一。

然而，其他工業生產指數則下降。例如，礦業及採石的工業生產指數為九十六點一，較去年同期下降百分之零點一；電力、熱力及燃氣的工業生產指數為九十五點一，較去年同期下降百分之零點一。

分析家指出，工業生產指數的上升，主要是由於建築業及製造業的表現好轉。建築業的工業生產指數上升，主要是由於房屋建築及土木工程的需求增加。製造業的工業生產指數上升，主要是由於電子產品及機械設備的需求增加。

然而，其他工業生產指數的下降，則顯示出工業生產仍然處於低潮。這主要是由於全球經濟不景氣，導致需求減少。此外，香港工業生產的競爭力仍然不足，這也是導致工業生產指數下降的原因之一。

港金價昨跌廿一元

外圍金市行情回軟 收市三三〇〇五

【本報訊】九九年四月十一日，香港金價昨日下跌二十一元，收市三三〇〇五。金價昨日下跌，主要是由於外圍金市行情回軟所致。此外，金價昨日亦受到美元走勢的影響。

據悉，昨日國際金價下跌，主要是由於美元走勢強勁所致。美元走勢強勁，導致金價下跌。此外，金價昨日亦受到市場氣氛的影響。市場氣氛回軟，導致金價下跌。

分析家指出，金價昨日下跌，主要是由於外圍金市行情回軟所致。此外，金價昨日亦受到美元走勢的影響。美元走勢強勁，導致金價下跌。此外，金價昨日亦受到市場氣氛的影響。市場氣氛回軟，導致金價下跌。

太古糖廠街地皮建商廈

太古糖廠街地皮建商廈 太古糖廠街地皮建商廈

【本報訊】太古糖廠街地皮建商廈，太古糖廠街地皮建商廈。太古糖廠街地皮建商廈，太古糖廠街地皮建商廈。太古糖廠街地皮建商廈，太古糖廠街地皮建商廈。

太古糖廠街地皮建商廈，太古糖廠街地皮建商廈。太古糖廠街地皮建商廈，太古糖廠街地皮建商廈。太古糖廠街地皮建商廈，太古糖廠街地皮建商廈。

太古糖廠街地皮建商廈，太古糖廠街地皮建商廈。太古糖廠街地皮建商廈，太古糖廠街地皮建商廈。太古糖廠街地皮建商廈，太古糖廠街地皮建商廈。

瑞士鐘表珠寶展

瑞士鐘表珠寶展 瑞士鐘表珠寶展

【本報訊】瑞士鐘表珠寶展，瑞士鐘表珠寶展。瑞士鐘表珠寶展，瑞士鐘表珠寶展。瑞士鐘表珠寶展，瑞士鐘表珠寶展。

瑞士鐘表珠寶展，瑞士鐘表珠寶展。瑞士鐘表珠寶展，瑞士鐘表珠寶展。瑞士鐘表珠寶展，瑞士鐘表珠寶展。

瑞士鐘表珠寶展，瑞士鐘表珠寶展。瑞士鐘表珠寶展，瑞士鐘表珠寶展。瑞士鐘表珠寶展，瑞士鐘表珠寶展。

紅磡金輝行銷售好

紅磡金輝行銷售好 紅磡金輝行銷售好

【本報訊】紅磡金輝行銷售好，紅磡金輝行銷售好。紅磡金輝行銷售好，紅磡金輝行銷售好。紅磡金輝行銷售好，紅磡金輝行銷售好。

紅磡金輝行銷售好，紅磡金輝行銷售好。紅磡金輝行銷售好，紅磡金輝行銷售好。紅磡金輝行銷售好，紅磡金輝行銷售好。

紅磡金輝行銷售好，紅磡金輝行銷售好。紅磡金輝行銷售好，紅磡金輝行銷售好。紅磡金輝行銷售好，紅磡金輝行銷售好。

實生斥逾一億九千萬

實生斥逾一億九千萬 實生斥逾一億九千萬

【本報訊】實生斥逾一億九千萬，實生斥逾一億九千萬。實生斥逾一億九千萬，實生斥逾一億九千萬。實生斥逾一億九千萬，實生斥逾一億九千萬。

實生斥逾一億九千萬，實生斥逾一億九千萬。實生斥逾一億九千萬，實生斥逾一億九千萬。實生斥逾一億九千萬，實生斥逾一億九千萬。

實生斥逾一億九千萬，實生斥逾一億九千萬。實生斥逾一億九千萬，實生斥逾一億九千萬。實生斥逾一億九千萬，實生斥逾一億九千萬。

信和今推出發售

信和今推出發售 信和今推出發售

【本報訊】信和今推出發售，信和今推出發售。信和今推出發售，信和今推出發售。信和今推出發售，信和今推出發售。

信和今推出發售，信和今推出發售。信和今推出發售，信和今推出發售。信和今推出發售，信和今推出發售。

信和今推出發售，信和今推出發售。信和今推出發售，信和今推出發售。信和今推出發售，信和今推出發售。

旺轉意生業零售美

旺轉意生業零售美 旺轉意生業零售美

【本報訊】旺轉意生業零售美，旺轉意生業零售美。旺轉意生業零售美，旺轉意生業零售美。旺轉意生業零售美，旺轉意生業零售美。

旺轉意生業零售美，旺轉意生業零售美。旺轉意生業零售美，旺轉意生業零售美。旺轉意生業零售美，旺轉意生業零售美。

旺轉意生業零售美，旺轉意生業零售美。旺轉意生業零售美，旺轉意生業零售美。旺轉意生業零售美，旺轉意生業零售美。

信孚副總裁活樂夫昨表示

信孚副總裁活樂夫昨表示 信孚副總裁活樂夫昨表示

【本報訊】信孚副總裁活樂夫昨表示，信孚副總裁活樂夫昨表示。信孚副總裁活樂夫昨表示，信孚副總裁活樂夫昨表示。信孚副總裁活樂夫昨表示，信孚副總裁活樂夫昨表示。

信孚副總裁活樂夫昨表示，信孚副總裁活樂夫昨表示。信孚副總裁活樂夫昨表示，信孚副總裁活樂夫昨表示。信孚副總裁活樂夫昨表示，信孚副總裁活樂夫昨表示。

信孚副總裁活樂夫昨表示，信孚副總裁活樂夫昨表示。信孚副總裁活樂夫昨表示，信孚副總裁活樂夫昨表示。信孚副總裁活樂夫昨表示，信孚副總裁活樂夫昨表示。

美經濟首季出現反彈

美經濟首季出現反彈 美經濟首季出現反彈

【本報訊】美經濟首季出現反彈，美經濟首季出現反彈。美經濟首季出現反彈，美經濟首季出現反彈。美經濟首季出現反彈，美經濟首季出現反彈。

美經濟首季出現反彈，美經濟首季出現反彈。美經濟首季出現反彈，美經濟首季出現反彈。美經濟首季出現反彈，美經濟首季出現反彈。

美經濟首季出現反彈，美經濟首季出現反彈。美經濟首季出現反彈，美經濟首季出現反彈。美經濟首季出現反彈，美經濟首季出現反彈。

料增長年率達百分四

料增長年率達百分四 料增長年率達百分四

【本報訊】料增長年率達百分四，料增長年率達百分四。料增長年率達百分四，料增長年率達百分四。料增長年率達百分四，料增長年率達百分四。

料增長年率達百分四，料增長年率達百分四。料增長年率達百分四，料增長年率達百分四。料增長年率達百分四，料增長年率達百分四。

料增長年率達百分四，料增長年率達百分四。料增長年率達百分四，料增長年率達百分四。料增長年率達百分四，料增長年率達百分四。

各國經濟前景受困擾

各國經濟前景受困擾 各國經濟前景受困擾

【本報訊】各國經濟前景受困擾，各國經濟前景受困擾。各國經濟前景受困擾，各國經濟前景受困擾。各國經濟前景受困擾，各國經濟前景受困擾。

各國經濟前景受困擾，各國經濟前景受困擾。各國經濟前景受困擾，各國經濟前景受困擾。各國經濟前景受困擾，各國經濟前景受困擾。

各國經濟前景受困擾，各國經濟前景受困擾。各國經濟前景受困擾，各國經濟前景受困擾。各國經濟前景受困擾，各國經濟前景受困擾。

美元次季表現料仍強

美元次季表現料仍強 美元次季表現料仍強

【本報訊】美元次季表現料仍強，美元次季表現料仍強。美元次季表現料仍強，美元次季表現料仍強。美元次季表現料仍強，美元次季表現料仍強。

美元次季表現料仍強，美元次季表現料仍強。美元次季表現料仍強，美元次季表現料仍強。美元次季表現料仍強，美元次季表現料仍強。

美元次季表現料仍強，美元次季表現料仍強。美元次季表現料仍強，美元次季表現料仍強。美元次季表現料仍強，美元次季表現料仍強。

恆生指數期貨成交紀錄

日期	開市價	最高價	最低價	收市價	成交手數	未平倉手數
四月十日	2945/2965	2972	2937	2953	2933	3027
四月十一日	2950/2980	2972	2937	2953	2933	3027
四月十二日	2960/3000	2980	2940	2970	2950	3040
四月十三日	2970/3010	2990	2950	2980	2960	3050

友航輪船有限公司

船名/航次	香港	高雄	基隆	上海	廈門	安山
利航FAIRBRIDGE	47	12-13/4	15/4	17/4	21/4	25/4
利航FAIRCOSMOS	25	16-17/4	19/4	21/4	10/5	7/5
聯威UNITEDWAY	10N20-21/4	—	—	—	—	25/4
利航FAIRBRIDGE	48	27-28/4	29/4	1/5	6/5	10/5
聯威UNITEDWAY	11N	29-30/4	—	—	—	5/5
利航FAIRCOSMOS	V	25	26	27	28	29

廣州海運局

船名/航次	到香港	到廣州	到上海
石豐 V.3/90	18/4	22/4	22/4
M/V SHI BAO	29/4	11/5	15/5
豐盛 V.3/90	29/4	11/5	15/5
M/V TAI BAO	29/4	11/5	15/5

豪利輪

船名/航次	到香港	到新港
KEELUNG	47	13-14/4
KAOSHIUNG	25	16-17/4
SHANGHAI DALIAN	48	27-28/4
QINGDAO XINGANG	—	29/4

友航輪船有限公司

船名/航次	到香港	到新港
KEELUNG	47	13-14/4
KAOSHIUNG	25	16-17/4
SHANGHAI DALIAN	48	27-28/4
QINGDAO XINGANG	—	29/4

廣州海運局

船名/航次	到香港	到新港
石豐 V.3/90	18/4	22/4
M/V SHI BAO	29/4	11/5
豐盛 V.3/90	29/4	11/5
M/V TAI BAO	29/4	11/5

豪利輪

船名/航次	到香港	到新港
KEELUNG	47	13-14/4
KAOSHIUNG	25	16-17/4
SHANGHAI DALIAN	48	27-28/4
QINGDAO XINGANG	—	29/4

友航輪船有限公司

船名/航次	到香港	到新港
KEELUNG	47	13-14/4
KAOSHIUNG	25	16-17/4
SHANGHAI DALIAN	48	27-28/4
QINGDAO XINGANG	—	29/4

廣州海運局


船名/航次	到香港	到新港
石豐 V.3/90	18/4	22/4
M/V SHI BAO	29/4	11/5
豐盛 V.3/90	29/4	11/5
M/V TAI BAO	29/4	11/5

豪利輪

船名/航次	到香港	到新港
KEELUNG	47	13-14/4
KAOSHIUNG	25	16-17/4
SHANGHAI DALIAN	48	27-28/4
QINGDAO XINGANG	—	29/4

國油
世末
見一步下

Union Bank 熱線電話: 8451223 友聯銀行 8451282	
以下利率僅供參考,如有更改,恕不另行通知	
存款期	港元 美元 加元 澳元 紐元 英鎊 馬克 日圓
一個月	8.375% 8.250% 12.750% 14.375% 13.025% 14.687% 7.750% 7.000%
二個月	8.375% 8.250% 12.750% 14.375% 13.125% 14.687% 7.750% 7.025%
三個月	8.375% 8.312% 13.025% 14.375% 13.187% 14.937% 7.937% 7.187%
六個月	8.375% 8.375% 13.187% 14.375% 13.250% 15.125% 8.312% 7.312%
最低存款額 港幣: HK \$500,000 其他貨幣: HK \$10,000	



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話: 8268333 圖文傳真: 8100592

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版 美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外,還出版專供外埠讀者訂閱的「歐洲航空版」及「美洲航空版」,各具特色,歡迎垂詢、訂閱。

電話: 5 757181

國油
世末
見一步下

本港股票行情 四月十日(星期二)	
恒生指數 2,942.33 -12.41	香港指數 1,934.40 -8.78 成交股份 340
香港普通指數 1,737.19 -8.30 上升股份 53	成交金額: 791,427,439 下降股份 190
總成交股數: 451,394,375	無變股份 97
總成交金額: 12,462	

公司	代號	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
023 東亞銀行	023	13.10	13.20	13.20	13.10	13.20	-	327,800	10.85	4.75
040 大新銀行	040	5.65	5.70	5.70	5.60	5.70	-	7,600	6.55	8.42
041 恒生銀行	041	19.70	19.80	19.80	19.60	19.80	-	472,276	8.96	6.06
005 匯豐銀行	005	7.05	7.10	7.10	7.05	7.10	-	3,730,650	8.61	6.92
085 華僑銀行	085	1.82	1.85	1.85	1.82	1.85	+0.02	105,370	12.19	5.49
348 友邦銀行	348	38.00	38.50	38.50	38.00	38.50	-0.50	22,900	11.85	3.79
096 永隆銀行	096									

公司	代號	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
009 王氏工業	009	1.61	1.64	1.65	1.60	1.64	-0.01	3,512,570	2.45	1.22
147 新永豐	147	2.35	2.38	2.38	2.35	2.38	-0.01	2,318,000	9.25	5.45
254 聯益金業	254	1.10	1.18	1.17	1.17	1.17	-0.01	407,530	16.71	1.51
343 中國國際	343	4.125	4.15	4.15	4.125	4.15	-	406,000	15.00	1.51
544 大同水泥	544	1.80	1.85	1.85	1.80	1.85	-0.05	8,740,000	3.74	0.00
567 金華科技	567									

國油
世末
見一步下

公司	代號	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
023 東亞銀行	023	13.10	13.20	13.20	13.10	13.20	-	327,800	10.85	4.75
040 大新銀行	040	5.65	5.70	5.70	5.60	5.70	-	7,600	6.55	8.42
041 恒生銀行	041	19.70	19.80	19.80	19.60	19.80	-	472,276	8.96	6.06
005 匯豐銀行	005	7.05	7.10	7.10	7.05	7.10	-	3,730,650	8.61	6.92
085 華僑銀行	085	1.82	1.85	1.85	1.82	1.85	+0.02	105,370	12.19	5.49
348 友邦銀行	348	38.00	38.50	38.50	38.00	38.50	-0.50	22,900	11.85	3.79
096 永隆銀行	096									

202	萬年豐	0.28	0.29	0.285	0.29	0.29	-0.01	205,000	70.00	5.57
158	萬利投資									
208	新華源	10.30	10.40	10.40	10.30	10.30	-0.10	474,218	9.54	5.85
017	新世界發展	9.98	10.01	1.35	1.00	1.00	-0.04	2,130,000	2.38	
219	鴻興	2.725	2.75	2.775	2.725	2.75	-0.025	102,000	7.89	5.82
073	百利保	0.405	0.41	0.415	0.405	0.41	-0.005	1,800,000	20.65	3.26
282	白銀門	2.35	2.375	2.425	2.30	2.375	-0.025	2,194,000	3.79	12.61
163	廣生	1.35	1.35	1.34	1.32	1.35	-0.02	223,507	3.29	5.71
074	隆華集團	2.825	2.875	2.90	2.80	2.875	-0.025	44,000	3.26	3.48
225	博實	5.95	6.00	6.00	6.00	6.00	-0.05	37,750	8.33	9.08
232	聯利地產 A	1.14	1.16	1.16	1.16	1.16	-0.02	10,000	8.29	9.40
231	聯利地產 B									
251	川味全	2.375	2.40	2.40	2.35	2.40	-	1,192,000	4.00	2.50
240	新華源	1.98	1.90	1.90	1.60	1.60	-	91,000	5.50	10.00
016	新華源	13.80	13.90	14.00	13.80	13.90	-0.20	786,538	10.57	4.75
139	廣生	1.42	1.44	1.45	1.40	1.42	+0.01	2,617,000		
283	隆華	0.74	0.75	0.78	0.74	0.75	-0.02	414,000	9.15	1.33
033	隆華	0.455	0.46	0.46	0.455	0.455	-0.005	8,465,779	9.10	4.40
247	隆華	0.425	0.43	0.435	0.43	0.43	-0.005	3,778,000	9.06	5.98
065	大新公司	15.40	15.50	15.40	15.40	15.40	-	103,300	37.69	2.60
257	隆華									
088	隆華	4.05	4.075	4.10	4.05	4.05	-0.05	304,000	3.46	8.64
089	隆華	3.00	3.025	3.05	3.025	3.05	-0.025	207,000	7.41	5.92
090	隆華	2.50	2.525	2.55	2.525	2.55	-0.025	1,953,624	4.95	2.97
091	隆華	0.80	0.81	0.81	0.80	0.81	-0.01	70,000		
092	隆華	2.825	2.85	2.875	2.825	2.85	-0.025	70,000	94.17	1.06
266	隆華	1.28	1.31	1.31	1.28	1.31	-0.03	306,000	13.62	3.00
269	隆華	1.28	1.31	1.31	1.28	1.31	-0.03	306,000	13.62	3.00
268	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
267	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
266	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
265	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
264	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
263	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
262	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
261	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
260	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
259	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
258	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
257	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
256	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
255	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
254	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
253	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
252	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
251	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
250	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
249	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
248	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
247	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
246	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
245	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
244	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
243	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
242	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
241	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
240	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
239	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
238	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
237	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
236	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
235	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
234	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
233	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
232	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
231	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
230	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
229	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
228	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
227	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
226	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
225	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
224	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
223	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
222	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
221	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
220	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
219	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
218	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
217	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43
216	隆華	1.10	1.12	1.12	1.10	1.12	-0.02	372,256	1.65	5.43

陽成功 CHOYANG SUCCESS(中午)高雄 海陸橋 朝陽

明日入口船隻

馬拉佳人 LADY ULLA(下午) 中獎
賓嘉安珊錦 BUNGA ANGSA(下午) 澳洲

本港金融外幣行情表(4月10日)

外幣存款收市牌價及息率					(寶生銀行供職)		
貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月

電 報 每百	買入 779.90	賣出 780.00
--------	-----------	-----------

外幣對人民幣匯價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨名	單位	買價	賣價	貨名	單位	買價	賣價
日本米	十萬	2990.66	3005.65	腳趾豆	一百	71.45	71.91
比時米	一萬	1331.16	1337.48	荷蘭豆	一百	245.02	246.24
加拿大元	一百	404.06	406.68	香港元	一百	60.33	60.63
西貢高克	一百	275.94	277.32	新加坡元	一百	251.05	252.31
暹羅米	一百	82.72	83.13	美國先令	一百	39.68	39.98
金 飾	一百	773.60	777.47	瑞士法郎	一百	37.74	37.92
美 元	一百	471.03	473.49	瑞士士郎	一百	315.28	316.86
丹麥克朗	一百	72.54	72.91	瑞典克朗	一百	76.37	76.76
澳門元	一百	58.57	58.86	挪威元	一百	361.52	363.33

長錦航運				
全貨箱及併貨直航定期班輪				
新港, 大連 ⇄ 釜山, 仁川		大連		
釜山	仁川	新港		
MILU SPLENDOUR	V. 7W/E			
15/4	13/4	19/4		21/4
JIN SHIN	V. 8W/E			
16/4	18/4	20/4		22/4
兼收大連, 營口及散貨箱				
上海 ⇄ 釜山, 基隆		釜山		
釜山	基隆	上海		
MACAU				
10/4		13/4		18/4
VENTURE	V. 6W/E			
MACAU	21/4	—	24/4	29/4
VENTURE	V. 7W/E			
兼收仁川, 金海嶺及散貨箱				
總代理: 東宇海運公司				
香港中環永安中心912室				
電話: 5444126		傳真: 8151344		
電傳: 83408 NKELE HX				



入口船期預告

船名	船類	由何處來	日期	時間	代理
HANSA CARRIER	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
QINJIAI	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
CALIFORNIA ZRUS	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
HAI CHUN	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
HAI LIH	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
MALAN	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
MAERSK TANGO	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
MAERSK HANGZHOU	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
TOKYO BAY	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
BOLIVIA	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
ARABIAN	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
BALTIMORE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
HAN JIANG	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
GOOD TRADER	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
CHANG AN	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
EVER GOVERN	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
CONSCIENCE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
SHIZUISHAN	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
TAI LAI	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
OCELO ACCORD	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
TAEPING	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
TSK CHORUS	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
ZIM SYDNEY	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
MAERSK LUNA	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
MILD SUN	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
LEVYQUAN	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
ATLANTIC SENATOR	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
GOLD ALISA	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
SL EXPRESS	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
NILON	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
NL HOORN	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
NANCHANG	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
EVER OASIS	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
SEA PEARL	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
TWINKLE ACE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
MAERSK HANGZHOU	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
HAI WANG	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
W. ULBRICHT	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
KUO KWANG	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局

船名	船類	由何處來	日期	時間	代理
KOKI MARU	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
CR ABIDJAN	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
FAIR BRIDGE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
FUCHUN	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
JAPAN APOLLO	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
MARCHEN MAERSK	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
CLARENCE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
ROSEVERETT	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
PATRAIKOS II	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SL DEVELOPER	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
TOKYO MARU	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
MAERSK MAERSK	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
MAERSK PINTO	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
NEP. ZIRCON	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
NIKOLAY TIKHONOV	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
DEJA BHUM	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
DONAM NO.7	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
R.R. RATNA	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SUNNY VENTURE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
KEUMGANG GLORY	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SEA PIONEER	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
ASIAN JADE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HAI TONG	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
OSAKA MARU	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HONGSON	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HANJIN CHUNGMU	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
NL HONG KONG	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
OHFU	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HAI GUANG	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SINGAPORE SENATOR	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
MING UNIVERSE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
LAUST MAERSK	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
RAGNA	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
BUNGA SURIA	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
VILLE DE PLUTON	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HSING HWA	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
TAI WU SHAN	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
TAI TUNG 2	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HENRY HUDSON	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
ARABIAN SEA	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
NORASIA MUBARAK	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
CECILIE MAERSK	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SITTWE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局

船名	船類	由何處來	日期	時間	代理
BINCHENG	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
NATIONAL HONOR	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HP. DONGNAM	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
KUO CHIA	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
FAIR COSMOS	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SAN JIANG	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
CHOWANG CHANCE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
BREMEN EXPRESS	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
LANKA SRIMANI	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
OCEAN CENTAURUS	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
OOL FREEDOM	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
EVER LINKING	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
BOONKONG II	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SANTIAGO DELESTERO	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
KOTA BINTANG	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
ZHE LI	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
QUJIANG	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
YAN DANG SHAN	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
THURAN	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
BLUES CONTAINER	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
PIONEER CONTAINER	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
LEIPZIG	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
XINHUA 8	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
MULPHA KUANG	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
BAY BRIDGE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
LARGES BAY	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
DONAM NO.8	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SHANGHAI	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
NEP. EMERALD	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
LONGHAIHE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SINO OCEAN	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SL INNOVATOR	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
UN. SUMMIT	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HERMES ACB	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
RAINBOW	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
GENIZ	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
AMALIA	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
FOO HEING 2	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
KIEN HWA 2	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
KAU	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
MAJAPAHIT	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
STRATHEBORA	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
B.M. TOMAS	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
ZIM TOKYO	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
DONAM NO.8	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HANJIN TONGHAE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局

船名	船類	由何處來	日期	時間	代理
HAIHUA	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
OXACA	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
ORT. EXPERT	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HANGANG GLORY	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HYUNDAI PIONEER	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
NL. MARSEILLIS	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
H.K. EXPRESS	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
IBN. MAJID	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
DILIGENCE CONTAINER	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
EVER GRACE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
MINING PROSPERITY	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
TRADE VIGOUR	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SUCHANG	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
TAIKO	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
KOBE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
QUEEN'S WAY BRIDGE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HUMBER BRIDGE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
PRES. GRANT	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SWAN REEFER	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
ARTHUR MAERSK	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
EVER GUIDE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
EVER GLEEFUL	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
ALLIGATOR VICTORY	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HIRA II	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
ACE CONCORD	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
ATHLETIC BREEZE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SPECIO GLANT	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
REGENT KAPUAS	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
DEXING	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
WINDWARD	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
OOL EDUCATOR	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
NAMGANG GLORY	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
LU FENG	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
KABUKI	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
KUBAN GLORY	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
ZIM MANILA II	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
MAERSK MAERSK	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
HON CHUN	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
GREAT BEAUTY	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
SL INDEPENDENT	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
TA. VOYAGER	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
COLOMBO	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
UNITEDWAY	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
AL. SALMA	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局
TIAN YUE	貨輪	歐洲	4月14日	上午	招商局

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5435511(30線)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈1-3樓 電話：5417534 傳真：82122 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電話：88837 COTS OM 傳真：579731 5線 圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保士街13號國際銀行大廈1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

船名	船類	由何處來	日期	時間	代理
WEST COAST & CANADA	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/OLYMPIA/TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
EAST COAST	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
Accepting CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
VESEL	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
MIN HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
HUI HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
SHUN HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
DONG HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
TAI HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局

香港直航歐洲貨櫃航線

船名	船類	由何處來	日期	時間	代理
歐洲貨櫃航線	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
Accepting CY cargo for all UK destinations & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN, GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
Also accepting cargo for major UK inland destinations (acceptable)	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
Also accepting cargo to SINGAPORE/JAKARTA	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
VESEL	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
CHUN HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
WEALTHY RIVER	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
LUO HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
KANG HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局

香港直航南美洲貨櫃航線 (東岸)

船名	船類	由何處來	日期	時間	代理
南美洲貨櫃航線	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
VESEL	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
YUN CHENG	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
JIN CHENG	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
TONG CHENG	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局

香港直航地中海貨櫃航線

船名	船類	由何處來	日期	時間	代理
地中海貨櫃航線	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
VESEL	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
HUA QING HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
HUA TAI HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

船名	船類	由何處來	日期	時間	代理
中東貨櫃航線	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
Accepting FCL-LCL cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACH	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
Also accepting FCL cargo for: RIYADH, VIA DAMMAM, BANDAR ABBAS, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA DA BODOS, VIA DUBAI and the other points	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9,20,29	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
VESEL	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
FEN HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
TANG HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
PROSPERITY RIVER	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局

香港中國全貨櫃航線

船名	船類	由何處來	日期	時間	代理
中國全貨櫃航線	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
VESEL	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
QING HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局
SHU HE	貨輪	歐洲	4月13日	下午	招商局

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

船名	船類	由何處來	日期	時間	代理
----	----	------	----	----	----



出口船期預告

船名	開往港口	月	日
NIBON	歐洲	4月	13
EVER OASIS	地中海	4月	13
勝利利好	地中海	4月	13
NL. HOORN	地中海	4月	14
ATLANTIC SENATOR	歐洲	4月	14
CINCINNCE	歐洲	4月	14
HERFAH	歐洲	4月	14
TOKYO BAY	歐洲	4月	14
LARSEN LAUST MAREK	歐洲	4月	15
NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	4月	16
LINDE	地中海	4月	16
ARABIAN SEA	歐洲	4月	16
EUA QING HE	地中海	4月	16
EVER VITAL	地中海	4月	16
YINHE	歐洲美國	4月	16
HANJIN TONGHAE	歐洲	4月	18
MING PROSPERITY	歐洲	4月	18
GREDZ	土耳其	4月	18
B.M.TOMAS	無那亞不助聯	4月	19
EVER GLEEFUL	歐洲	4月	19
ACE CONCORD	地中海	4月	19
HUMBER BRIDGE	歐洲	4月	19
HONGKONG EXPRESS	歐洲	4月	19
NL. DEJIMA	歐洲	4月	20
ED. LEPIRA	地中海	4月	20
VILLE DE NEPTUNE	地中海	4月	21
CONCORD SSKA	地中海	4月	21
LUNA MAREK	歐洲	4月	22
LARGS BAY	歐洲	4月	22
CHUNHEE	歐洲美國	4月	23
ZIM YOKOHAMA	歐洲	4月	23
EVER GOODIE	歐洲	4月	24
KAP. KANEVSKIY	歐洲	4月	24
NORSEIA SHARJAH	歐洲	4月	25
MING GALAXY	歐洲	4月	25
HANJIN ROTTERDAM	歐洲	4月	25
EVER ONWARD	地中海	4月	26
KAGA	歐洲	4月	26
MONT. BLANC MARU	地中海	4月	26
NEP. ZIRCION	歐洲	4月	26
AGOSTINO NETO	希臘拿伊士坦堡	4月	26
BUNGA SURIA	歐洲	4月	27
NL. CLARENCE	地中海	4月	27
'W ULBRICHT	歐洲	4月	27
EVER GLAMOUR	歐洲	4月	29
ARTHUR MAEREK	歐洲	4月	30
ZIM ERISSANE	歐洲	4月	30
NORASIA MUBARAK	歐洲	4月	30
VILLE DE PLUTRON	地中海	4月	30
HUATAIHE	地中海	4月	30
CHOPIN	歐洲	4月	30

印・巴・中東線

波好	POPI P	紅海	4月13	日	郵
好	HORN	吉大港加爾各答	4月13	日	港
逢	EVER OASIS	渣打	4月13	日	興
逢	PRES. MADISON	阿拉伯海	4月13	日	德
逢	KOTA ABADI	紅海	4月15	日	平
逢	PRES. JACKSON	阿拉伯海	4月16	日	德
逢	KOTA SEJATI	阿拉伯海	4月16	日	平
逢	CECILIE MAERSEK	阿拉伯海	4月16	日	德
逢	ROSEVERETT	吉大港印度	4月16	日	平
逢	CHAR MING	紅海	4月16	日	德
逢	LANKA SRIMANI	科拉威	4月16	日	平
逢	SITTWE	仰光	4月17	日	德
逢	UMI SUMMIT	阿拉伯海	4月17	日	平
逢	NING PROSPERITY	渣打	4月18	日	德
逢	B. M. TOMAS	馬德拉斯科倫坡	4月18	日	平
逢	IBN MAJID	阿拉伯海	4月19	日	德
逢	FENHSE	阿拉伯海	4月20	日	平
逢	SD, LEDRA	紅海	4月20	日	德

柏德蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	4月20	總
山德福	YE. PROSPERITY	阿拉伯灣	4月20	日
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	4月23	總
金力克	KAMNIK	馬德拉斯卡比吉普金山	4月22	亞
山瑪	AL. SALMA	吉大港加爾各答	4月23	歷

非洲線

金剛國步	GOLD ALIJA	西非	4月13	新沙
阿比讓	CR. ABIDJAN	西非	4月14	西非
	PATRAKOB II	東非	4月15	日惹
奧蘭	ORFU	南非	4月15	南非
奧蘭馬士	ORFU MAAREK	南非	4月15	馬士
海倫特	SEA PIONEER	西非	4月16	西非
阿拉伯馬士	CHEVILLE MAAREK	東非	4月16	東非
動情寶藏	DILIGENCE CONTAINER	南非	4月18	寶藏
科隆坡	NIL COLOMBO	南非	4月21	科隆
卡魯	KA LU NA MAAREK	西非	4月22	馬士
沙巴羅山	MOUNT BABANA	西非	4月24	沙巴
阿士普羅	A.I.S. PROSPERITY	南非	4月25	阿士
海倫通光	SUNSHINE AMAZON	南非	4月26	海倫
雅打馬士	KARTHUR MAAREK	西非	4月29	馬士
南港王子	NANTAI PRINCE	南非	4月30	南港
先達普來	STRATH BRORA	東非	4月30	先達
斯旺拉	HIMALAYA MARU	東非	5月3	斯旺
斯瓦拉	CSAKA MARU	南非	5月3	斯瓦

東南亞線

安芸	CS AKI	新加坡巴生	4月13	山
山脈丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	4月13	山
新勝十號	XINSHUA 10	曼谷	4月14	三
永祥丸	KOKI MARU	新加坡巴生	4月14	益
天發	TSK CHORUS	新加坡巴生	4月14	日
海陽快航	SL. EXPRESS	新加坡巴生	4月14	日
	OCLC ACCORD	新加坡巴生	4月16	東
鉗江	RAGNA	曼谷	4月16	東
拉姆	KEUMGANG GLORY	新加坡巴生	4月16	東
山宮五號	SUN KUNG 5	曼谷	4月16	黃
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	4月16	黃
國光	KUK KWANG	新加坡巴生	4月16	欣
海壽三號	NAUTILUS TERTIO	曼谷	4月16	亞
	DEJA BHUM	曼谷	4月16	華
立新勇士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生	4月16	日
新豐	RUTU KONSORTUM	馬尼拉	4月16	日
盛利勇士	CECILIE MAERK	曼谷	4月18	日
潮白河	CHAOBABEH	馬尼拉	4月18	日
源江	WEIHE	曼谷	4月18	南
中泰滿年	TONG JIANG	曼谷	4月18	賓
CCAN CENTAURUS	R.R. RATNA	曼谷	4月18	港
東海	MULPHA KLWANG	馬尼拉	4月17	大
龍泉玉	NEP. EMERALD	新加坡巴生	4月18	怡
海南八號	DONAM No. 8	新加坡巴生	4月18	隆
海琴	MARINE SHINE	曼谷	4月18	永
連江	NIEN JIANG	馬尼拉	4月18	紀
永昌瑞士	TWINKLE ACE	沙巴山打根斗湖	4月18	知
夏美蘭	AYSEN	馬尼拉	4月18	港
愛麗絲	HERMES ACE	曼谷	4月18	日
阿摩	AMALIA	新加坡巴生	4月18	欣
英勝	HINGSON	曼谷	4月19	隆
荷花開	MAJAPAHIT	新加坡巴生	4月19	太
海峯	HAI HUA	曼谷	4月19	良
南順	RIAU	新加坡巴生	4月20	日
綽茶	FENHE	新加坡巴生	4月20	益
北戴河	CHIN CHUN	新加坡巴生	4月20	日
海南七號	BEIDAHE	新加坡巴生	4月20	日
加里士	REGENT KAPUA	新加坡巴生	4月20	日
美上	NEW HERO 3	印尼	4月20	神
新尼亞	BLOOMKROG II	曼谷	4月20	興
新尼亞	ZIZIM MANILA I	馬尼拉	4月20	實
金山	SUN KUNG 6	印尼	4月20	東
安南	SUBAN GEORY	馬尼拉	4月20	東
神戶	KOBE	新加坡巴生	4月21	山
必能	SPECO GIANT	沙巴山打根斗湖	4月21	國
義者	SL. INDEPENDENCE	新加坡	4月21	海
威來	VELA	曼谷	4月21	港
海星	KABUKI	新加坡巴生	4月21	日
海星	MARINE CROWN	曼谷	4月22	光

海民	OCEAN CROWN	曼谷	4月22	華
	SIAM PLATERA	曼谷	4月22	日
華納海島	AND, WANADHARMA	印尼	4月22	亞
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生庇能	4月23	大
新華八號	XINHUA 8	曼谷	4月23	三

中國內地

天興	TIAN KING	天津	4月13	津
二五	MIN HAI 2 & 5	廈門	4月13	廈
平頂山	PINGDINGSHAN	新舊	4月13	新
秀山	XIUSHAN	上海	4月13	上
金線泉	JINXIANQUAN	青島	4月14	青
馬蘭	MA LAN	前口	4月14	前
敖江	AO JIANG	上海	4月14	上
閩海—	MINHAI 109	福州	4月14	福
漢中	HANZHONGHE	福州	4月15	福
五通惠	WULIANQUAN	青島	4月15	青
泉州一雙	QUAN ZHOU 1	泉州	4月15	泉
和航	FAIR BRIDGE	上海	4月15	上
乾平	WAN PING	上海	4月15	上
泰助	HUA SHENG	青島	4月15	青
通順	MILD SUN	上海	4月15	上
閩海—	MIN HAI 120	福州	4月16	福
廈水二	XIA SHUIYUN 2 & 5	廈門	4月16	廈
臨江	LINJIANG	上海	4月16	上
琴台	QINTAI	武漢	4月16	武
濟榮	ZHE YING	寧波	4月16	寧
利達	FAIR CCSMOS	上海	4月17	上
海興	HAI KING	上海	4月17	上
華洋	SINO OCEAN	青島	4月17	青
拍城	BIN CHENG	上海新港	4月17	上
天義	TIAN YAN	天津	4月18	津
閩海—	MINHAI 112	福州	4月18	福
育志三號	YU ZHI 3	青島	4月18	青
樂裕泰	LEYUQUAN	廈門	4月18	廈
泰昌	GOOD TRADER	大連	4月18	大
清昌	MILD TEAN	上海	4月18	上
昌昌	TRADE RELISH	天津	4月19	津
昌昌	SU CHANG	南京張家港	4月19	南
易勃	TRADE VIGOUR	南京	4月19	南
順江	LUO JIANG	廈門	4月20	廈
閩海—	MINHAI 224	廣州	4月20	廣
閩海—	MINHAI 105	福州	4月21	福
三江	SAN JIANG	上海	4月21	上
大美	GREAT BEAUTY	天津	4月21	津
天義	TIAN YUE	天津	4月22	津
上海	SHANGHAI	上海	4月22	上

台灣省航

順利二號	KUO LIB 2	高雄	4月18
福泰	FUCHUN	台灣	4月14
達恒勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	4月14
泰來	TAI LAI	高雄	4月14
海王	HAI WANG	高雄	4月15
星城	KOTA BINTANG	台灣	4月16
國泰	KUO CHIA	台灣	4月16
呂處	THUBAN	台灣	4月18
先施貨棧	PIONEER CONTAINER	台灣	4月16
利誠	FAIR COSMOS	台灣	4月17

日本・南朝鮮

維多利亞	VICTORY BAY	釜山	4月12
福軒	FUCHUN	日本	4月13
金龍勇士	KH GUYANA	日本	4月14
安達馬士	ANDAMAN MARINE	釜山	4月14
太平	TAIPEING	日本	4月14
波里馬	BALITHMAR SATURN	日本	4月14
亨利柏理	HENRY HUDSON BRIDGE	釜山	4月14
柏理	FAIR BRIDGE	釜山	4月15
海光	HAI GUANG	日本	4月16
國豪	KUO CHIA	日本	4月16
星城	KOTA BINTANG	日本	4月16
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	4月16
塔威	SITTWE	日本	4月17
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	4月17
利達	FAIR COSMOS	釜山	4月17
智宇東南	HP DONGNAM	釜山	4月18

北 美 洲 線

中華出口商 OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約 4月13
加州恒美 CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋 4月13
倫姆馬士基 LUNA MAEREK	美國 4月13

GOVERN 美國
美國

學道通德	PRES. MADISON	西北太平洋組	4月13
萬德幸通	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋組	4月13
運載者	HANSA CARRIER	西北太平洋	4月14
馬氏馬士	MARCHEN MAERSK	西南太平洋組	4月14
亨利赫德	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋組	4月14
安諾馬士	ANDRE MAERSK	西北太平洋組	4月14
新加坡總督	SINGAPORE SENATOR	美國	4月15
爪哇總督	PRES. JACKSON	西北太平洋組	4月15
東京丸	TOKYO MARU	西北太平洋	4月15
太陽神	APOLLO	西北太平洋	4月16
發展者	SL DEVELOPER	西北太平洋組	4月15
明生	MING UNIVEREE	洛杉磯三藩市	4月15
品武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	4月16
長壽	EVER LINKING	西北太平洋	4月16
榮華	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	4月16
自由	OOL FPEEDOM	美國東加拿大	4月17
東德德	BAY BRIDGE	西北太平洋	4月18
長春	KVER GRACE	紐約	4月18
新華者	SL INNOVATOR	西北太平洋組	4月18
長機	KVER GUIDE	美國西岸	4月18
大高	TAIKO	洛杉磯紐約	4月19
美國加	OXACA	西南太平洋	4月19
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	4月19
先鋒	HYUNDAI PIONEER	臨太平洋	4月19
民河	MINHE	美國東加拿大	4月20
裕華德望	PRES. GRANT	西北太平洋組	4月20
中華教育	OOL EDUCATOR	西南太平洋組	4月20
出良	HIRA II	西北太平洋	4月20
維倫勝	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋組	4月20
勝倫勝	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	4月21
蛇蛇馬士	MATHILDE MAERSK	西南太平洋組	4月21
西馬士	ARNOLD MAERSK	西北太平洋組	4月21
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	倫敦	4月21
明多	MIN PLINTY	洛杉磯紐約	4月21
加州明星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	4月22
東方土麗	ORT. EXPLORER	西南太平洋組	4月22
海能快誌	SL EXPRESS	西北太平洋	4月22
社會團體	PRES. TRUMAN	西北太平洋組	4月22
長生	KVER LIVING	西北太平洋	4月23
光耀	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	4月23
金和	PLEIADES	美國	4月23
東方信仰	OOL FAITH	關島東太平洋	4月24
金門	KVER GLEAMY	紐約	4月25
長隆	GOLDENGATE BRIDGE	西北太平洋	4月25

中南美洲綫

暹羅	ARASTOU	南美	4月13
波利維亞	BOLIVIA	南美	4月15
海峽香港	NL. HONG KONG	加勒比海	4月16
長葛	EVER GRACE	加勒比海	4月18
大高	TAIKO	巴拿馬	4月19
沙巴拿山	MOUNT SABANA	南美	4月24
長明	EVER GLEAMY	加勒比海	4月25
聖馬達加斯加	SUNSHINE AMAZON	南美	4月28
喀斯	LUCIE	智利	4月29

澳洲·新西蘭

新悉尼	SIM SYDNEY	澳洲	4月14日
南洋	NANCHANG	新加坡內亞	4月16日
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	4月16日
寶島美鄉	BUNGA MELOR	澳洲	4月18日
龍池河	LONGHAI HE	澳洲	4月18日
不滅少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	4月19日
風雨	WINDWARD	弗里曼特爾	4月19日
	MORAYBANK	新加坡內亞	4月19日
波多馬維	MON, BAREILLES	新西蘭	4月20日
旅行者	TA VOYAGER	新西蘭	4月20日
塔里曼	KAP, SILIN	弗里曼特爾	4月22日
文島海運	KHUP, IOGANSON	澳洲	4月22日
克拉斯諾	KRASNOGVARDEC	新西蘭	4月23日

各收貨人注意

楊子江 4 M/V "YANG ZI JIANG 4"

四月九日早由青島抵港卸貨

請盡速到上述地址辦理提貨手續

恒閩貨運有限公司

香港中環德輔道中317號裕德商業大廈3006室
電話：5437993 電傳：8153559

CKS

珠江代理有限公司

CHU KONG AGENCY CO., LTD.

地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場（貨運、出口部、貨運進口部） 九樓（船舶管理部）

電話總機：5479947 電報掛號：“PEARIVER”

電傳：81765 CKSCI 傳真：FAX：5598257

貨運出口部：

8591555（廣州、湛江、市橋、汕頭、汕尾、澳門）

8591556（石岐、九江、陽江）

8591557（東莞太平、新塘、瀾石、肇慶、雲浮、江門）

8591558（江門、三埠、容奇、海口、高明、廣海）

貨運進口部： 8591544

船舶管理部： 8591456

惠利廣告請撥電話五七三六二一八

M.V. "BOOKERONG I"

美上美 直送·曼谷

四月十八日落貨 四月二十日開行
貴客付貨請到本行接洽爲荷

振盛行有限公司啓

平諾道西
八十八號

船務部直線電話：4385749 5405690

業務範圍

承接“來料加工”“補償貿易”等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：

廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江北村、西南、港口

隔天開航：

開平三埠、南海平州、高明、鶴山、東莞太平、澳門

不定期班船：

新塘、陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小欖、台山廣海

金發船務有限公司

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓

電話: 8653581 國文傳真: 8653345

香港⇌上海 (全貨箱及散貨班輪)

新海航業有限公司

Newseas Navigation Corporation

船名/航次

收貨期

抵/離期

新海華 NEW HAI HUA V.9016/9017 全貨箱班輪

25-28/4

18-30/4

新海騰 NEW HAI TENG V.9014/9015 全貨箱班輪

15-18/4

8-20/4

新海虹 NEW HAI HONG V.7/8

23/4-1/5

上海市錦江航運有限公司

Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名/航次

收貨期

抵/離期

通河 TONG HE V.9001/9002

通州 TONG ZHOU V.9001/9002 (長谷)

福建省輪船總公司閩東公司

Fujian Shipping Co. Min Dong Co.

船名/航次

收貨期

抵/離期

閩海 327 MIN HAI 327 V.9009/9010

26-26/4

24-28/4

閩海 329 MIN HAI 329 V.9007/9008

10-11/4

9-14/4

深圳船務公司

Shenzhen Shipping Co.

船名/航次

收貨期

抵/離期

南聯 NAN PENG V.9007/9008

30/4-1/5

28/4-4/5

中國對外貿易運輸總公司上海分公司

China International Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名/航次

收貨期

抵/離期

龍江 LONG JIANG V.9011/9012

23-24/4

22-27/4

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司

China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名/航次

收貨期

抵/離期

淮安 HUAI AN V.9009/9010

26-26/4

20-27/4

蘇鳳 SU FENG V.9009/9010

27-28/4

23-30/4

香港⇌上海、張家港、南京

蘇麟 SU LIN V.9014/9016 (全貨箱班輪)

12-14/4

14-18/4

NIPPON LINER SYSTEM				
香港至美洲 (東西岸) 貨櫃航線				
直航, 長堤、國泰				
Also accepting cargo for M.L.B. — Gulf/Atlantic/IPI POINTS				
東方通商	OOCL EXPORTER 14E	12/4	船到	船開
東方郵船	OOCL EDUCATOR 80E	19/4	20/4	
中華貨櫃	CHINA CONTAINER 10 E	26/4	27/4	
山陽丸	YAMAOKI MARU 20E	3/5	4/5	
貨箱, H I T				
香港至美洲 (西北岸) 貨櫃特快航線				
直航, 西雅圖、溫哥華				
Also accepting cargo for: — Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: — Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)				
太陽神	JAPAN APOLLO 08E	14/4	船到	船開
中華郵船	ORIENTAL EXPLORER 58E	21/4	22/4	
海皇水晶	NEPTUNE CRYSTAL 62E	28/4	29/4	
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND 93E	5/5	6/5	
貨箱, H I T				
香港至美洲東岸貨櫃航線				
直航, 沙灣拿、紐約及諾克福				
鯊魚解放	ALLIGATOR LIBERTY 21/029	21/4	船到	船開
亨利角	CAPE HENRY 21/030	1/5	2/5	
查爾斯角	CAPE CHARLES 22/031	12/5	13/5	
山隆丸	YAMATAKA MARU 22/032	21/5	22/5	
貨箱, M T L				
香港至中美美/加勒比海航線				
直航, Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto,				
APRIL B VESSEL		24/4	船到	船開
MAY A VESSEL		10/5	11/5	
直航, Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonifer Zone & Panama City via Cristobal.)				
APRIL D VESSEL		24/4	船到	船開
(Except Curacao, Aruba)				
山陽丸	YAMAOKI MARU 20E / 榮華 GLORIA			
PEAK E0743 (For Curacao, Aruba Only)		3/5	4/5	
貨櫃及散貨收貨站, 迅發貨倉有限公司 官道邊340順昌工業大廈地下 電話, 7936823				
香港至澳洲貨櫃航線				
直航, 雪梨、墨爾本、布里斯班、阿德雷得				



景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓

BOOKING ENQUIRY 電話: 8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	載貨	開航
湛江	T.B.A.	—	17/4	18/4	21/4	23/4
海口	T.B.A.	—	17/4	18/4	21/4	23/4
廈門/汕頭	華佳	—	17/4	18/4	21/4	23/4
福州	漢中河	150	7/4	9/4	12/4	15/4
張家港	華盈	—	17/4	18/4	21/4	23/4
上海	臨江	394	7/4	9/4	12/4	16/4
新港/北京	利達	25	7/4	9/4	12/4	17/4
青島	平鄉城	878	19/4	20/4	24/4	28/4
大連	順江	—	19/4	20/4	24/4	26/4
廣州/貴塘	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	13/4	14/4	17/4
	客貨輪	18/4	19/4	22/4
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
連海	逢星期二、四、六開航			
海口/湛江	逢星期二航次			
蛇口	逢星期二、四開航			
廈門	厦水運逢星期一、三、五開航			
廣州	永順/永盛逢星期一航次			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州/貴塘	逢星期二、五開航			

陸路貨運

本公司承接

* 各大城市之火車包卡及零散貨運

* 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運

* 本港及中轉運轉、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

* 各大城市之火車包卡及零散貨運

* 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運

* 本港及中轉運轉、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

江海

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING
CORPORATION, LTD.

香港—上海散裝貨直航班輪

錦江 (定期客貨班輪) 泊A23

M.V. "JIN JIANG" V. 12 4月7日抵港
V. 9013 4月8—10日收貨
4月12日開行

通江

M.V. "TONG JIANG" 4月12日抵港
4月16日開往曼谷

總代理：

民 **滿強航運有限公司**

MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO., LTD.

船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心
1101 1105室

電話：5936141 圖文傳真：5991923
電傳：67859 HIKMI K I HX

請各收貨/貨主人速往本公司辦理有關手續

亞洲專車	ASIAN JADE 915	15/4	16/4
歐洲直達	AUST. EXPORTER 105	24/4	26/4
亞洲明珠	ASIAN PEARL 915	12/5	13/5
東方快車	ORIENTAL KNIGHT 245	21/5	22/5
貨運, M.T.L.			
香港至波斯灣直航航線			
直航: ▲刁琴、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、			
MINA QABOOS, RIYADH (經達文)、SHAR			
JAH、阿布打比及多哈(經刁琴)			
進貨貨棧往星加坡			
山	Y.S. PROSPERITY 31/779	到港	船開
盛		21/4	22/4
海	SEVEN SEAS BRIDGE 7970	4/5	5/5
輪	TOR BA 59/781	17/5	18/5
船	NEW OASIS 58/782	27/5	28/5
新	飲貨收貨站, 萊佛士香港貨車有限公司		
	油塘灣四山街 K X 516 地政		
電話: 7765245-5		貨箱, M.T.L.	
GENERAL AGENT: NISIHONG KONG LTD.			
日本航運 (香港) 有限公司			
地址: 金鐘道95號統一中心16樓B-C座			
電話: 8657238 45 (8線) 傳真: 8661088			
葵涌臨頭辦事處電話: 841321 傳真: 8412220			
澳門代理: 新興船務有限公司			
大豐銀行大廈505室 電話: 89543 89654			